
ABCDEFG
HIJKLMN
OPQRSTU
VWXYZ



¡Ó REY Ó RES!

CUADRO HISTÓRICH EN TRES ACTES Y EN VERS CATALÁ

ORIGINAL DE

D. SERAFÍ PITARRA Y D. ENRICH CARRERAS.

Estrenat ab estraordinari éxit en lo TEATRO DE VARIETATS
la nit del 30 Juliol de 1866.





BARCELONA.
LLIBRERÍA DE EUDAL PUIG,
plassa Nova, número 5.
1866

Habiendo examinado este drama, no hallo inconveniente en que su representacion sea autorizada.
Madrid 11 Julio de 1866.

El Censor de teatros,
NARCISO SERRA.

D.

BARCELONA.—Imp. de Jaume Jepús, carrer de Petritxol, 14.

Á D.ª FRANCISCA SOLER DE ROS.

Per gratitut, per amistat y per deber se us debia una demostració de afecte, accepti doncha la bona amiga y la gran artista aquesta dedicatoria, y etern será lo agrahiment de

Los autors.

PERSONATGES.	ACTORS.
DONA MARGARIDA. . . .	D.ª Francisca Soler.
MARÍA.	D.ª Balbina Pi.
D. JAUME, COMTE D'URGELL.	D. Joseph Villahermosa.
LO INFANT D. ENRICH. . .	D. Joseph Clucellas.
BERENGUER DE FLUVIÁ. .	D. Joan Bertran.
FRA BENET.	D. Fernando Puiguriguer.
D. ANTON DE LUNA. . . .	D. Miquel Llimona.
MANFREDO.	D. Francisco Puig.
CIUTADÁ 1.er. . . .	D. Lleó Fontova.
CIUTADÁ 2.on. . . .	D. Joaquim Vigorria.
CAPITÁ.	D. Joseph Gener.

Capitans castellans, catalans y gascons. Patges, poble, soldats, etc. etc. etc.

La acció en lo sigle XV.

ACTE PRIMER.

LA FLOR DESFULLADA.

Rica cambra del palau dels comtes d' Urgell. Al fondo una galería d' alt d' una escalinata que sia practicable, grans finestrals, un á cada costat, en primer terme. Damunt d' una taula molts pergamins y llibres. En segon terme lo trono, aprop del qual y damunt coixins de vellut hi haurá una corona comtal. Es de nit, la escena il-luminada. Trofeus y armas per tot

ESCENA PRIMERA.

D. JAUME, FLUVIÁ, LUNA, FRA BENET.

(*Lo primer sentat al costat de la taula, Fra Benet a l' altre. Fluvia y Luna drets.*)

D. JAU. Nobles senyors, escoltaume;
jo sé be que 'm sou lleals,
y tocant á n' est assumpto
me podréu dir la vritat
¿Sò aquell á qui la corona
d' aquestos regnes pertany?
¿Sò aquell á qui 's referia
lo rey En Martí lo Humá
quant estantne en la agonía,
y mes que ab mots, ab senyals
digué que fos rey d' est regne
aquell á qui en dret tocás?
Jo crech que sí.. crech que 'm toca;
mes podria está obcecat,
y per ço paré us demano

FLU. Vostre dret, bon Comte, es clar

com lo es lo sol á mitxdia.

LU. Jo de vos me crech vassall

JAU. Aquí tinch copia de l' acta
que en Valldonzella 's firmá
quant lo rey Martí...

BEN. Requiescat

FLU. Lo trono á vos vos pertany.

BEN. Vos, á mes, del Rey en vida,
ja vareu serne nombrat
de sos regnes y dominis
procurador general;
tal càrrech en nostra terra
en tostemps se sol donar
al fill primogènit; ergo
dantvos á vos càrrech tal,
en vos son succesor veya
lo rey En Martí l' Humá

JAU. Aixís donchs, ¿creyeu vosaltres
que puch ab rahó esperar
que 'l Parlament que 's trobava
no fa molt reunit en Casp,
per donar rey á aquets pobles,
mon dret regoneixerá?

FLU. May ho he duptat.

LU. Ni jo ho dupto

JAU. ¿A vos, pare, qué us apar?

BEN. Que 'l dret es vostre, y espero
que en que 'l teniu convindrá
lo Parlament, si be es cosa
que per ara sols Deu sap

JAU. ¡Ho acertas donchs, mare mia! (*Joyós.*)
Meu es lo dret... si... es vritat
Y ab tot... jo... no tinch confiansa.
En Vicens Ferré... ¡Aquest sant!
(*Concentrat.*)
me persegueix ab tanta ira,
y sa influencia es ja tal...

FLU. Prompte sabrém bonas novas.

JAU. ¡Ah! las novas tardan tant!

LU. No ha passat, senyor, encara
la hora fixada.

JAU. (*Alentantse*). Es vritat
¡Quánt diferent compta l' home
segons sent lo goig ó 'l plany!

Jo he passat anys com estonas
y ara estas sigles se 'm fan
(Va á mirar al finestral ab gran ansietat.)
¡Res! ¡Deu meu! Lo missatger
per aquell coll al passar
deu encendrer la fogata,
de sa vinguda senyal.
Tot está fosch. Ab motiu
comenso á desesperar
Mes, nobles senyors, digaume.
¿Qué deuria fer si acás
fos en contra meu lo fallo;
si á un altre 'l ceptre fos dat?
¿Deuria jo subjectarme?
¿Deuria abaixar lo cap?

FLU. ¡Apartau tan trista idea!

JAU. ¡Mes si fos!

FLU. Si fos... es clar...

LU. ¡Un caballer ab sa espasa
escriu lo seu dret!

FLU. ¡Cabal!
¡Quant se vol solidar l' honra,
la contracta 's firma ab sanch!

JAU. ¿Es dir donchs que?...

(Uns quants versos abans havia aparegut en la galería del fondo Dona Margarida mirant fixament al cel com si observás algun astre, y al arribar al últim, ja ha baixat al prosceni.)

ESCENA II.

Dits y DONA MARGARIDA.

MARG. ¡Guerra!
(Tots se giran sorpresos y saludan a la Comtesa.)

JAU. *(Ap. abatut.)* ¡Guerra!

MARG. ¡O rey, ó res! Fill, ja ho saps.

FLU. (Lo que jo dich!)

JAU. ¿Creyeu, mare?...

MARG. Que 'l ser rey, fill, te pertany.
Lo ceptre es teu; la justicia
está tota de ta part
Mes ab tot, lo Parlament
ton dret no declarará

JAU. ¿Qué dihéu, mare?
MARG. Será un altre
aquell á qui elegirán.
JAU. ¡Y ho creyeu vos!..
MARG. Vina, mira
(*Portantlo á un finestral é indicantli lo camp.*)
Digam si veus la senyal.
JAU. ¡Es vritat!... ¡Deú meu!
MARG. T' ho deya.
No esperis may res de Casp,
tinch presentiments horribles,
de Casp espera sols mals.
Mes pensa que Catalunya
tota entera s' alsará
en favor teu.
JAU. ¡Mare!
MARG. Pensa
que tens molt bons capitans.
¿Vritat, senyors?
FLU. Nostra hisenda...
nostra vida... nostra sanch!
MARG. ¿Ho veus, fill meu?
JAU. (*Vacil·lant sempre*). Mare mia!
MARG. ¡Guerra al Parlament de Casp!
¡Guerra á aquell que s' elegesca!
¡Guerra á tots!
JAU. (*Horrorisat*). ¡Per Deu, callau!
MARG. ¡Comte d' Urgell! ¡Que ets, fill, pensa
d' una rassa de gegants,
y que 't deixaren sa herencia
de glorias los teus passats!
Pensa que si 'l Parlament,
per damunt ton dret passant
á un altre que tu no sias
rey d' Aragó vol deixar,
no sols deixas de ser rey,
sino que has de ser vassall.
JAU. Prou, mare, ja, si es precís
que sia, guerra hi haurá;
disputaré ma corona... (*Entusiasmantse.*)
MARG. ¡Assó, mon fill! (*Orgull.*)
JAU. (*De repent.*) Mes... ¡Qui sap!..
No será pot ser precís
á tal estrem arribar.

Pot sé 'l Parlamént declari
que es sols meu lo ceptre real.
Anausen á la muralla; *(Als nobles.)*
y quant mon propi al passar
encengui al coll la fogata,
despres de ferme senyal
ab un toch de trompa, á rébrel
anau, que estich anhelant
per tenirne prompte novas

FLO. Ho farém com ho manau.
¡ Comtesa !

LO. ¡ Comte !

(Sen van los nobles despres de inclinarse tots, com saludant, menos Fra Benet, á qui la Comtesa fa quedar deturantlo)

MARG. Vos, pare...
Tinch de parlarvos.. quedaus

ESCENA III.

D. JAUME, DONA MARGARIDA, FRA BENET

JAU. ¡ Deu fassia que m' elegescan!
(Sen va á mirar per la finestra ab gran ansietat.)

MARG. ¡ No, fill, no t' elegirán !
(Apart y contemplantlo un moment ab llastima.

JAU. ¡ Cóm tarda ! *(Ap. mirant á fora.)*

MARG. *(Ap. á Fra Benet.)* Pare, ho pressento
(Apartantse ab ell un tros com perque son fill no ho
He vist al cel las senyals; *senti)*
miraulos.

(Margarida y lo frare sen van cap al fondo y se quedan mirant lo cel per la galeria y d' esquena al publich Lo Comte sempre en la finestra.)

JAU ¡ Res !... ¡ Pobres pobles !
¡ Ells ma ambició pagarán !

ESCENA IV.

DITS, MARIA

(Que al entrar se topa ab sa avia y li besa la ma, fa lo mateix ab son pare anantlo á trobar á la fines-

tra, despres de lo qual ella sen va a l' altra mirant tambe ab gran ansietat)

MAR. ¡Avia ! ¡ Pare !

(La Comtesa distreta ab los astres ni s' adona de que li besin la ma Lo Comte no sen adona fins que sa filla ja está mirant per la finestra.)

JAU. (¡ Ah ! ¡ Pobre filla !
¡ Ella tambe 'n sufrirá !)
MAR. (¡ Enrich, mon Enrich ! cóm tardas !)
JAU. (¡ Son amor tinch de matar !
¡ Si almenys ! ¡ Ay !... Res !..) *(Mirant.)*
MAR. (¡ No ve encara !)

(Lo quadro era: Maria a l' un finestral, lo Comte á l' altre, y Fra Benet ab la Comtesa al fondo; mes ara aquets dos baixan fins al prosceni parlant, y quedant los altres, fins que se indiqui, sempre en las finestras.)

MARG. Jo ho he vist... no m' he enganyat
Escolteu si son pressagis
los mes tristos y fatals
Prop ja lo sol de la posta,
ho he vist, pare, estantne al camp,
los núvols que al cel cubrian
en lloch de lo bes rosat
que 'l sol despedintse 'ls dòna,
tenian tacas de sanch *(Terror.)*
JAU. (¡ No 's veu encar la fogata !)
MAR. (¡ No sento encar son caball !)
MARG. Lo vent ab forsa udolava
y... al passar per mon costat,
la ratxada, á mon oido
murmurava mots estranys
JAU. (¡ Res !) *(Desesperant.)*
MAR. (¡ Cóm tarda !) *(Id.)*
MARG. Be ho recordo,
«¡ Ton fill será desditxat !»
«¡ Trist d' ell !» me deya, y la ratxa
venia d' allá... de Casp *(Misteri.)*
Trista, pare, ab gran angunia
pe'l que havia vist al camp
Abatuda ab tals auguris
he arribat aquí al palau
sent ja de nit, y al pensarhi,
dintre de ma cambra estant,

ha entrat ara un de mos patges
á anunciarme ab molt afany
que per la part de ponent
se veu un estel ab raig...
¡De ponent! ¿Comprenen, pare?
¡De la part de la ciutat *(Molt marcat.)*
ahont lo Parlament se troba!...

BEN. Es cert, comtesa.

MARG. ¡Esperar
podem llavors sols desditxas!
Ja á los jueus tinch avisats,
y juntadas mas riquesas...
Vos que ab los astres parlau,..
vos que sabeu lo que indican,
correu per Deu, pujeu dalt
la torre del homenatge,
y si per cas confirmau
mon trist y fatal pressagi
Si 'ls estels indican danys
per la familia dels comptes
d' Urgell, si indican acás
que aquest injust Parlament
que reunit estava en Casp
á altre que mon fill no sia
ha fet rey... ¡Fill meu, ja ho saps!
¡Guerra y á mort!

(Agafant al Comte, que respon maquinalment y sens apartar los ulls de la finestra.)

JAU. Si, si, mare.

MAR. ¡No ve! ¡No ve encara! ¡Ah! *(En la finestra.)*

(Assó fa tornar en si al Comte, que diu ab sentiment.)

JAU. ¿Veyeu, mare, com l' estima?

MARG. De son amor vull parlar.
Pare, á consultar lo cel *(A Ben.)*
prompte som ab vos; anau.

ESCENA V.

Dits, menos FRA BENET.

MARG. Filla meva, ab lo teu pare
d' assumptos interessants
debem tractar.

JAU. *(Lo plor li escapa.)* Si, María

MAR. ¡ Pare, pare, esteu plorant !
JAU. (Pobre filla !)
MAR. ¿Qué es ? ¿ Qué us passa ?
JAU. Ves ton amant á esperar
tas il-lusions alimenta
tant com pugas, filla, val
mes un instant de il-lusio
que un sigle de realitat.
MAR. ¡ Avia ! *(Besantli la ma.)*
MARG. Deixans, y adeu, filla.
MAR. ¡ Pare !. *(Presentantli lo front que ell besa.)*
JAU. ¡ Adeu ! (Gosa un instant.)

(Las ultimas paraulas las diu lo Comte contemplant ab llastima a Maria quant sen va. Aquesta sen va sens apartar los ulls de la finestra fins que al arribar al fondo veu la galeria; llavors los fixa en lo camp fins que desapareix. Mentrestant la Comtesa tambe ha mirat per la finestra.)

ESCENA VI.

D. JAUME, DONA MARGARIDA.

MARG. Lo senyal no 's veu encara. *(Ironia.)*
JAU. No... Ja temo algun flagell.
MARG. Escolteu, ara un consell,
Comte, de la vostra mare.
Fixeus be en lo que us diré.
JAU. Parleu ja.
MARG. Dona Maria,
filla vostra y neta mia,
estima un donzell.
JAU. Ho sé.
MARG. Vos debiau ja coneixer,
com jo us digui, que amor tal
debia á tots ser fatal.
¿Per qué 'l deixáreu donchs creixer?
¿No podiau presumi
que impossible un amor era
entre un fill del de Antequera
y una filla vostre?
JAU. Si.
MARG. ¿ Per qué donchs, Comte, al instant
no n' apagareu sa flama?

JAU. Perque l' amor ab qué l' ama
ja al náixer era volcan.
L' amor com lo que ara 1 cor
de ma pobre filla sent,
naix, es inmens al moment,
y no es res ans de sé amor
Per çó fou que l'matetx dia
que sa flama va notar,
ni ella la pogué apagar
ab tot lo plor que tenia
MARG. Tant si lo injust Parlament
vos declara rey á vos
com al de Antequera, 'ls dos
vos tindréu odi sangrent
¡La néta mia estimar
al fill de qui sens cap rahó,
mogut per vil ambició,
vostre dret vol disputar!
¡Lo pensarho sols m' aterra!
JAU Es vritat. ¡Ah!
MARG ¿Donchs per qué
si al fi, Comte, hi té d' havé
entre 'ls dos feréstech guerra?
JAU. Vos sou mare, mare mia,
y sentint l' amor de mare
sabréu be si pot un pare
dur a un fill á la agonía
MARG Compren tu si al dirte assó
es cruel la pena meva,
quant sent ella filla teva
dos cops mare li só jo
¡Compren si es poch lo dolor
que dins lo meu pit hi haja,
quant jo só la font, d' hont raja
aquest doll inmens de amor!
JAU. ¿Cóm podeu donchs, sent aixi,
trossejarne sa esperansa?
MARG. Perquo l' orgull, la venjansa
y l' odi ho volen de mi
JAU ¿Y no vos conmou son plor? *(Concentrat.)*
MARG Tú per las tevas batallas
cubreixes ton pit de mallas,
jo per aquestas.. lo cor.
Que l' olvidi es donchs precís

JAU. Si, si... no... vull esperá
mentres puga. Sempre hi ha
prou temps per ferla infelis.
(Lo «Si, si» com anant a dirho a la seva filla. Lo «no» repensantse.)
¡Pobre filla!
(En aquest moment apareix Maria ab Manfredo al costat que du un paneret de rosas blancas; Maria ne du en la ma una gran branca, y arrancantne rosas las va tirant al cistell que li du 'l patge.)
MARG. Aquí ve ella,
no perdeu aquest moment.
(Se separan, Margarida mira per una finestra. Lo Comte per l' altre, y Maria va avansant pe'l mitx ab lo patge.)
JAU. ¡Res!
MARG. ¡Ah! mon presentiment!
¡Lo núvol de sanch! ¡La estrella!
(«Lo nuvol de sanch» en la finestra; «La estrella» en la galeria, y desapareix com observantla fixament.)

ESCENA VII.

D. JAUME, D.ª MARIA y MANFREDO.

MAR. Lo cistell pot deixá 'l patge.
PAT. Me pot manar ma senyora.
MAR. Quédat de guayte á la bora,
y pórtam tu 'l dols missatge.
(Lo patge sen va, y á cada vers se detura.)
Vina al veure son plomall,
quant remor sentis sisquera,
quant vegis la polsaguera
que n' aixeca son caball.
(Lo patge saluda y se 'n va. Maria segueix arrancant rosas assentada prop la taula de l' altre costat de D. Jaume, que segueix mirant al camp; pero despres de una pausa se gira y al veurer a sa filla diu:)
JAU. ¿Ne fas garlandas, Maria?
MAR. La Verge del Erm, mon pare,
las está esperant encara
per guardar la ditxa mia.
JAU. Los ángels la guardarán
de qui la Verge engalana.

MAR. Assó 'm digué la gitana
la última nit de Sant Joan.
Nit tan bella entre las bellas
que 'm sembla al mirar son vel,
que ab son carro, Deu, pe'l cel
havia alsat pols de estrellas.
Ab mas damas, com sabeu,
lo fresch oreig respiravam,
y los fochs del mont contavam
quant sentím dolsa una veu.
Ab sos ulls negres com moras,
y ab son faldelli de grana,
—La má,—digué una gitana,—
—damiselas y senyoras.—
Me toca al últim á mi:
li doni prop de un roser
la mia má, y ab plaher
sos ulls brillaren allí.
—¡Ay si 'n seréu de ditxosa,
y de rica y de estimada!—
me digué, quant sa mirada
se trobá ab pálida rosa
La veu, y trista 'ls ulls tanca
esclamant —¡Rosa importuna!
ja está la vostra fortuna
dintre de una rosa blanca
La branca que dóna al Nort
culliu cada any d' eix roser.
dins las rosas que ha de fer
guardará la vostra sort.
Res perdréu si 'l fret que avansa
ó 'l vent ó 'l cel las despulla;
mes ¡ay si una má desfulla
la flor de vostra esperansa!—
Veus aquí per qué, senyor,
garlandas faig á María.
¿Qui millor ne guardaria
la esperansa del meu cor?
JAU. (Comparansa trista y cruel.
Jo pensant en mort y en guerra,
y ella tenint en la terra
la innocencia de lo cel.)
MAR. (¡No sento encar son caball!)
JAU. (¡No 's veu la fogata encara!)

(Acabem.) ¡María! (*Despres de un esfors.*)
MAR. ¡Pare!
JAU. Me costa 'l dirtho treball
La Verge del Erin hermosa
te vulla aquestas guardar;
mes jo ne dech desfullar
de ton cor las blancas rosas
MAR. ¿Com pot ser si no parleu
sens umplirlo de alegría?
JAU. Lo meu fat ho vol, María,
no mon amor ¡Be ho sap Deu!
MAR. ¿No parlaréu per favor?
JAU. ¡Temo tant véuret marcida!
Lo sol de avuy es ma vida,
l' últim que ha vist ton amor.
MAR. ¡Ah! veus aquí la tardansa!
¡Digueu, pare!.. ¿Cap avall
lo riu á n'ell y caball
pot ser son du ab ma esperansa?
¿Es pot ser que ja m' olvida?
¡Aconsoleu mon dolor!
¿No veyeu que son amor
es la meytat de ma vida?
JAU. ¡Tant l' estimas!
MAR. (*Ab espansió.*) ¡Oh! l' adoro.
De véurel sols viu María.
Si sonriu, rich de alegría;
y si plora, de dol ploro.
¿Caballer en son caball
no l' heu vist quant coronadas
de perlas de las rosadas
du las plomas del plomall?
¿No l' heu vist quant trovador,
en lo jardí de María,
al morir lo rey del dia,
ne canta trovas d' amor?
¡Banya al sol son rostro hermós!..
JAU. (¡Y encar del ceptre 't recordas!) (*A son cor.*)
MAR. Fent brillá en l' arpa las cordas
com á rajolins de or fos
Jo al véureu beso l' anell (*Ho fa.*)
que ha juntat la passió nostra,
y si est cor no fos mitx vostre,
ja fora, pare, tot d' ell

JAU. ¡Deu meu! ¡Deu meu!
MAR. ¡Si suspiro,
lo meu suspir per ell es!
JAU. (¿No val sa ditxa molt mes
que la corona á que aspiro?)
MAR. Per ço detrás sos ulls bells
mos suspirs du á las batallas,
entre 'ls anells de las mallas
y las ondas dels cabells.
JAU. Ta il-lusió es núvol, hermosa,
que 'l sol daura al raig darrer;
y jo 'l vent que deu desfer
aquest núvol d' or y rosa.
MAR. ¡Pare, per l' amor de Déu!
JAU. Es l' amich ja un enemich;
deus olvidar D. Enrich ..
es un somni l' amor teu.
MAR. ¡Qué haveu dit!
JAU. Lo que sents ara
MAR. ¡Lo que sento es la desditxa!
y si era un somni ma ditxa...
¿per qué 'm despertavau, pare?
JAU. Lo teu oncle D. Martí,
rey llegítim de Aragó.
MAR. ¡Qué 'm parleu á mí de assó!
Parleume d' amor á mí.
JAU. No pot ser, filla. Per lley,
per drets que la sanch me dóna,
meva ha de ser la corona
del poble de que ell fou rey.
Y entre 'ls que l' están cercant,
lo qui mes logrario espera,
es, María, 'l d' Antequera;
lo pare de ton amant.
MAR. ¡¡Hi ha martiri mes cruel!!
JAU. Ja entre 'ls dos sols es possible
una guerra mes terrible
que la que l' infern fa al cel.
Aixi donchs, filla, es precís.
MAR. ¡Deu meu! ¿Per qué tinch de sé
tan desditxada? ¿per qué
heu volgut probarme aixís?
¿Per qué sempre tot lo mal
per nostra familia passa?

JAU. Perque som de noble rassa;
perque tenim sanch real;
perque donant que envejar,
tot contra Nos se subleva.
¡Sempre los llamps, filla meva,
cauhen en lo campanar!
Perque dels d' Urgell lo nom,
entre lo bosch de la gent,
es un roure corpulent
que sobrepuja á tothom:
y quant l' uracá, que espanta,
tot lo que troba destrueix,
lo alt roure es qui mes sufreix,
pero fort la furia aguanta.
Y quant tot queda arrasat,
mostrant sencer son ramatge,
diu l' altiu roure á l' oratge:
Jo t' he vensut, tempestat.

MAR. Mes olvida 'l roure altiu,
que per batre á qui l' humilla,
ne mata á l' eura senzilla
que enllassada á son tronch viu.

JAU. ¡Jo matarte, filla meva!
¡Jo, filla meva!... Perdona...
¡No! No vull una corona
que 'm costi la ditxa teva.
Fúnebre me semblaria
ta corona virginal,
y ma púrpura real
lo teu sudari, María.
Fugim, fugim al moment
hont prop ton amor descansi!..

(De repent y tement que l' hagin sentit la porta á un costat y li diu ab horror:)

Pero lluny hont no m' alcansi
lo despreci de la gent.

MAR. ¡¡Lo despreci pera vos!!...

JAU. Sí, sí.. mes baix, filla mia;
lo despreci.. sí, María...
mes lo sufrirém tots dos.
Prop del riu ahont ta infancia
passares pura y serena
jugant ab punyats d' arena,
y aspirant dolsa fragancia;

ab ta mare...

MAR. ¡ Mare mia !

JAU. Y ab tos besos amorosos...
¿qué hi fa si allá som ditxosos
que 'm despreciin, María ?

MAR. ¡ Ah ! no, no... ¿ qué es l' amor meu
per valer vostra deshonra ?
¡Si no puch salvar vostra honra,
per qué 'l valor m' ha dat Deu !

JAU. ¿ Qué dius, filla ?

MAR. Ab mos amors
desditxat ne foreu · ara
mon cor donchs será, mon pare,
la tomba dels seus recorts.

JAU. ¿ Y si la mort ton cor glassa,
sens ton sonris, qué faré ?

MAR. Vull oblit, y oblidaré
que d' héroes ne vinch de rassa.
¿ Quant aquí dels fets mes grans
n' es cada pedra un trofeu,
fora jo lo sol pigmeu
d' una prole de gegants ?

JAU. ¡ Oh ! Ja alentas tu ma fe

MAR. (¡ Ay ! ¡ l' estimo tant encara !)

JAU. Lluytarém, com diu ma mare ;
que tinch de ser rey ó ré.
¡ Valor, filla ! Si no 'l veus,
l' oblidarás algun dia :
pensa que lo temps, María,
pot molt mes de lo que creus.

MAR. ¿ Cóm, si lluny del seu costat
m' es un sigle cada estona ?

JAU. ¡ Oh ! sí... un any de penas dona
noció de la eternitat.

MAR. ¡ L' estimava tant !

JAU. Ho sé.
Mes ja en ta pena amorosa
pensa que 'l cel ho disposa.

MAR. Sí, pare, sí, lluytaré. *(Gran valor.)*
si es vostre enemich, desde ara
jo 'l tindré per enemich. *(Creixent per graus.)*
L' oblidaré.

(En aquest moment surt Manfredo anunciant en la por ta del fondo.)

MAN. D. Enrich.
MAR. ¡¡Ah!!! ¡No puch . l' estimo, pare!
(*Lo ¡Ah!! al sentir lo nom, pero dolorós, inmens; despres agafant son pare y portantlo á un canto li diu baix y ab desesperació lo que queda de vers, mentres D. Enrich ha aparegut en la fondo. Lo patge se retira.*)

ESCENA VIII.

Dits y D. ENRICH, vestit ab lo mantell da maestra de Santiago.

La Comte, despres de fer un esfors y serenantse compot tapa ab son cos a sa filla.

JAU. D. Enrich, entrar podeu
ENRI. Comte. (*Entrant y saludant.*)
JAU. Parlarvos volia,
y aquí . devant de María,
D. Enrich, m' escoltareu
ENRI. Sé de qué 'm voleu parlar,
mes remey ne tinch encara
JAU. Lo sol remey que hi ha ara
es vostre amor oblidar.
Quant en temps de mes ventura
estimareu á María,
jo vostre amor consentia,
pera fer sa ditxa pura.
Quant en temps de mes desditxa
vol ser rey lo de Castella,
jo vos dich á vos y á ella:
no penseu mes en tal ditxa
MAR. ¡Pare! Pare! ¡Ah! (*No podent mes.*)
JAU. (*Ap. rapit no podent mes.*) ¡Mes valor!
ENRI. ¿Mes sabeu?..
JAU. No vull saberho
ENRI. Si escoltantme...
JAU. No dech ferho
perque no ho vol mon honor.
ENRI. ¿Y qué l' amor d' honor sap
en lo cor que Deu vos dona?
JAU. Pera dur una corona (*Amargura.*)
sols es precis tenir cap.
ENRI. ¡Mes ahónt assó sen porta
la ventura de que 'm priva!
¿quina esperansa tinch viva

si aquesta esperansa's morta ?
JAU. Tant si vens lo d' Antequera
com si jo' só rey per sort,
nos odiarém á mort
y guerra sols nos espera.
ENRI. ¿ Per qué si acceptant lo fet
respectau vos á mon pare,
á que 'l dret li dongau ara ?..
JAU. Perque sols es meu lo dret.
Renét de un rey d' Aragó
fill ne só de rassa honrosa;
filla d' un rey n' es ma esposa ;
l' únich que té dret só jo
ENRI. (¡ Il-lusions que moriu ara
voleu al cel amorosas !)
MAR. (¡Ay! qué fan aquestas rosas
que no 's desfullan encara !)
ENRI. Escolteu donchs
JAU. *(No volentho sentir.)* Ni un moment.
ENRI. ¡ Obstinacio mes fatal !
(En aquest instant se ou una trompa de cassa y brilla una fogata en una montanya del foro, que 's veu per la gran portalada.)
LOS TRES. ¡ Ah !
MAR. ¡ Deu meu ! *(Cayent abatuda.)*
JAU. *(Ab alegria inmensa.)* ¡ Ah ! La senyal
del fallo del Parlament *(Sen va.)*

ESCENA IX.

MARIA, D. ENRICH.

ENRI. ¿ Y avuy que s' han vestit de ricas galas
las puras il-lusions del amor meu,
n' arrencas en son vol sas blancas alas
y al caure en ton obit cruel m' igualas
al ser mes desditxat malehit de Deu ?
MAR. ¿ Avuy, donzell ?
ENRI. ¡ Oh ! sí. Lo rey mon pare
ha consentit avuy en nostre amor
MAR. ¡ Reyna María, de los ángels mare !
(En un trasport de goig inmens, pero de repent cau ab mes abatiment que avans.)
¡ No !... son espurnas de la ditxa, que ara,

té, fet acendrras, per sepulcre, 'l cor.

ENRI. ¿No recordas que l' ayguа cristallina
de la font que naixia entre 'l rocam
refrescá ab una gota diamantina
ton llabi encés per una veu divina
que en lo fons de ton cor digué: «¡Jo t' am'!»
¿Per qué si es cert que assó pura 'm jurares
vols per un ceptre destrossar mon cor?
¿Per qué per odis d' altres m' oblidares?
¿Per qué 'l mantell real de nostres pares
ne té d' amortallar lo nostre amor?

MAR. Caygué en un riu la flor de ma ventura,
y al demanarli ni 'm contesta altiu;
en sas onas la du á sa sepultura
y encar que prego y ploro, no 's detura
la marxa magestuosa de lo riu.
Aquest riu es l' honor de lo meu pare,
y nostre amor entela aquest honor;
per ço á tos precbs indiferent es ara
com ho es á lo riu que s' ix de mare
de la arrastrada víctima lo plor.

EN. ¡Adeu María! *(Despres de lluytar.)*

MAR. ¡Ay!

EN. Si dolorosas
brandan campanas en la catedral;
jo espero tas pregarias amorosas.
Será que de ma tomba son las llosas
los primers esglahons d' est treno real.

MAR. Si un missatger de penas t' anuncia
que un' urna ha vist cuberta ab panyos d'or,
dins de l' urna, donzell, jeurá María,

ENRI. Si no 'm troba ja mort, en l' agonía
me trobará la nova de ta mort.

MAR. ¡Ay llágrimas de fel desesperadas!

ENRI. ¡No 'n tinch jo d' altras per lo meu dolor!

MAR. Las llágrimas de goig y enamoradas
han quedat per mon mal ¡ay! enxarcadas
entre las ruinas de mon pobre cor.

(D. Enrich s' en va, mes al arribar al fondo li acut un pensament y torna al prosceni entusiasmat.)

EN. ¡María!... un recort!

MAR. ¿De tos agravis?...

EN. De tú benehiré fins un dogal,
y 'l besaré...

MAR. ¡No de matarme acabis!
EN. Com besa la ferida ab sangrents llabis
l' acer ab que 'ls hi obra fer punyal
MAR. De las rosas que guardan ma esperansa
guardan una, donzell.
EN. (*Prenenla y besantla.*) Fins á la mort.
MAR. Si 's desfulla, cumplerta es te venjansa.
EN. ¡Oh Deu del cel, María, tinch confiansa!
(*De repent.*)
MAR. ¡Fes que la vegi lo meu pobre cor!
EN. Si 'l Parlament lo ceptre al Comte dona,
seré jo ton espós. (*Ab espansió.*)
MAR. (*Goig immens.*) ¡Ton cor ho ha dit!
EN. Es mon pare qui anhela esta corona
y sols per mon amor... ¡Pare, perdona!
Deu fassia que no sias lo elegit.
MAR. ¡Cor generós y gran! (*Goig creixent.*)
EN. (*Ab ironia.*) ¿Quí es que mes ama?
MAR. ¿Y aquesta nova que 'm dará l' amor?
EN. ¡Anemla ja á saber!
MAR. (*Frenétichs de alegria.*) ¡Mon cor s' inflama!
EN. Correm.

ESCENA X.

MARIA, D. ENRICH, D. JAUME.

(María y D. Enrich corrian cap al fondo ansiosos de saber la nova, quant de repent apareix al mitx del portal, lo Comte ab lo cap baix, desencaixat, y ab un pergami en la mà; al véurel los dos amants retrocedeixen espantats, y comprenent lo que passa, desmaya de repent son exagerat entusiasme.)
LOS DOS. ¡Ah!
JAU. ¡Tot perdut! (*Concentrat.*)
MAR. ¡Mor, cor!
EN. (*Ab ira concentrada.*) ¡Ja es forsa
que no tan prompte 's fuig de lo dolor.
(Despres de una pausa, lo Comte, com delirant y no havent vist á ningú, arriba fins a sa cadira, s' assenta y despres d' haver mirat al cel, cau abatut y plora. Los dos amants lo segueixen pas a pas observantlo y demostrant vivament lo interés que 'ls inspira son dolor.)
MAR. ¿Ho veyeu? (*Per son pare.*)

EN. ¡Per Deu, María!
MAR. ¡No! Mon pare es desditxat...
d' ell quedo donchs al costat.
EN. (¡Ultima esperansa mia!...)
(Com despedintsen ab amor inmens y quedantse á un cantó)

ESCENA XI.

Dits, FLUVIÁ, LUNA y caballers.

MAR. ¡Pare! *(Com aconsolantlo.)*
FLU. Senyor.
JAU. ¡Sens ventura
veyent sempre dols plor,
María, tu ets una flor
aprop d' una sepultura!
MAR. So vostra filla, mon pare,
y fins plorant so ditxosa
si al sufrir vos, amorosa,
conort vos dono com ara
FLU. Y si ni aixís sou felis
y vos falta esta corona
s' hi va, s' atrapa y seus dona.
JAU. ¡No, Fluviá! *(Movent lo cap ab amargura.)*
FLU. *(Sech.)* Jo som aixís.
(Despres d' assó se passeja agitat amunt y avall. D. Jaume llegeix lo pergamí y sa filla lo contempla ab interés. Luna á l' un extrem y D. Enrich á l' altre.)

ESCENA XII.

Dits, DONA MARGARIDA y FRA BENET

MARG. ¡Mort, estermini y venjansa!
Ho indica 'l cel.
BEN. Ho he vist jo.
(Baixavan del fondo y ara se paran á mirar per un finestral. Lo Comte despres d' haver llegit lo pergamí torna á dar mostras de abatiment.)
FLU. Valor, Comte.
MAR. ¡Pare!
COM. ¡No!
Ja no hi ha cap esperansa.
Aquest pergamí, Fluviá,
dóna al de Castella 'l dret. *(Flu. lo llegeix.)*

(Aquets diálogos son los uns á un cantó, y los altres al altre.)

MARG. Sempre lo cel, Fra Benet,
contra nosaltres está.
Luna. *(Luna s' hi acosta.)*
¿ Vindrán prompte 'ls jueus ?
LU. Esperan fora, Comtesa...
MARG. S' han de vendrer per la empresa
los tresors del Comte y meus.
Nos ajudan los gascons,
y á mes lo duch de Clarensa,
si acás, ajudarnos pensa
ab tots los seus esquadrons.
Capitans aventurers
desembarcan en la costa,
y esperan paga ó resposta
en lo pati 'ls missatgers.
Feune de tot florins d' or,
(Luna saluda y sen va.)
BEN. Ben previngut ho tenau
MARG. ¡ Fra Benet ! ¡ Ay ! si sabiau
lo que 'l ser dona 'm fa horror !...

(En aquest moment acaba Fluvia de llegir lo pergamí, y estrenyentlo ab ira, diu)

FLU. ¡ Deu de Deu ! . ¡ Mala ventura !
COM ¡ Desditxat sempre !
MARG *(Adonantse ara d' ell)* ¡ Fill meu !
no será lo ceptre teu...
indici clar m' ho assegura
Ta estrella que ans brillant era
palideix, se va apagant,
y es avuy la mes brillant
la estrella del d' Antequera.
No m' enganyo, Comte, no
ell será 'l sol elegit
per lo Parlament malehit,
rey del regne d' Aragó
COM ¿ Y si aquest ceptre se 'm roba
y also mos pendons, no erro ?
MAR ¡ Ab la ma en lo pom del ferro
t' ha de trobar esta nova !
Ab ton plor perts ta fortuna;
son las llágrimas que 't dòna
las perlas de ta corona

que 's van fonent nna á una.
JAU. Si, mare mia, es vritat. (*Alentantse.*)
MAR. ¡ Pare !
MARG. Es un pressagi.
JAU. Mare.
No es un pressagi, no, ara
ja es la trista realitat
¡Nostra familia pe 'l fanch !
FLU. ¡ Deu de Deu !
COM. (*Fora de si.*) ¡ Qué dins !... Acaba.
JAU. ¡ Tot perdut ! (*Pausa.*)
MARG. (*Dolor inmens.*) ¡No m' enganyava
Lo estel... los núvols de sanch! (*Mirantho.*)
FLU. ¡ Un estranger elegit !
MARG. ¡ Y si fos que us enganyeu !
JAU. No puch duptarne, mireu,
aqui tinch lo fallo escrit
...«Y en lo realme d' Aragó (*Llegint.*)
fidelitat juraran
á D. Fernando, l' infant
de Castella.»
MARG. (*Orgull gran.*) ¡ Comte ! no. (*Prenentli.*)
JAU. De tots los del Parlament,
mireu si só desditxat,
que en favor meu han votat
dos, mare, dos solament.

(D. Jaume entregat enterament á son dolor, queda anonadat mentres D. Enrich s' adelanta.)

EN. Sent ja cert, vos puch parlá...
MARG. ¡ Vos aquí ! (*Horrorisada.*)
MAR. ¡ Ay Deu !
MARG. ¡Horror !
¡ Vos fill del usurpador !
EN. Jo...
MARG. ¡ Surtiu ! (*Imperatiu.*)
FLU. (*Ap. aprobantho.*) (Cla y catalá.)

(D. Enrich se retira uns passos, mes no sen va. La Comtesa despres d' un moment agafa lo pergamí y com duptantne ho vol llegir ella mateixa y ho fa.)

MARG. Es vritat... ¡ Oh !... si... cert es
¡ No hi ha justicia en la terra !...
Nos la farém... ¡ Guerra ! ¡ Guerra !
Sí, fill meu: ¡ O rey, ó res !
T' han robat sens lleys ni fe

jo la sanch del d' Antequera
(Atravessan la escena d' en tant en tant patges ab safatas, joyas, gerros d' or y bahuls clavetejats.)
vull derramar, só una fera,
vull venjansa y la obtindré.

COM. ¡Mes la guerra es tan terrible!... *(Abatut.)*
MARG. ¡Ah! *(Mirant al cel y ab desesperació.)*
FLO. (La nova que han sentit
distint afecte ha produhit
als dos, mes als dos horrible.)
MARG. La sanch se derramará
sense pena ni pietat.
¡Comte d' Urgell! ¡T' han robat!
EN. ¡Comtesa! *(No podent contenirse.)*
JAU. Y MARG. ¡Oh! *(Ab ira.)*
EN. ¡Basta ja!
¡Si lo elegit n' es mon pare!...
MAR ¡Calleu, infant, per favor!
MARG. ¡Sou fill del usurpador!
¡Malehi...!
(La Comtesa adopta una posició tan imponent que tothom s' aterrorisa de sa maledicció y la detenen.)
MAR. ¡Déu, avia!
JAU. ¡Mare!
EN. Reporteuvos y cregueu
que si lo Parlament dóna
á mon pare la corona,
está 'l dret en favor seu.
JAU ¡Jo 'n tinch dos y 'ls dos sagrats,
me los dónan, infant, no
tant sols la sanch real, sino
mos fets y 'ls de mos passats!
MARG. ¡Be, fill!
EN. Penseu que demostra
desitx de pau esta terra
y que en desastrosa guerra
sumiréu la patria vostra.
MARG. ¡Assó volem!
EN. *(Al Com.)* ¡Per favor!
De vostre poble apiadeus.
JAU ¡Veuré encar pot sé á mos peus
al fill del usurpador!
EN. ¡Oh! Comte, si... si assó fes
que al Parlament respectesseu,

y que als poblęs evitesseu
guerra y mals aixi 's logrés.

MARG. ¡Ah! *(Ab desprecí y com escupintlo.)*

JAU. Prou que 'm feu compassió.

MARG. ¡Aixís, mon fill!

JAU. Sols vos feya
lladre de trono, no us creya...
¡cobart! *(Desprecí inmens.)*

MAR. ¡Deu meu!

EN. ¡Cobart-jo!
¡La má en lo pom, caballer!

(Desenvayna la espasa lo mateix que 'l Comte. María se interposa. La Comtesa contempla orgullosa lo ardiment de son fill.)

MAR. ¡Ah!

MARG. ¡Sí, fill!

MAR. *(Ap. á D. En.)* ¿Heu olvidat
que es mon pare?

EN. *(Cayentli la espasa.)* ¡Oh! es vritat!
Res contra vos pot l' acer!

MARG. ¡Ja, ja, ja, ja!... ¡Tant se val!

ESCENA XIII.

Dits, LUNA y tres caballers.

LUN. Faltan florins per la empresa.

MARG. Ma corona de Comtesa
(Anantla á buscar al trono.)

FLU. Ma espasa.

JAU. Mon punyal.

(Com continuament passan patges ab safatas, sa corona la posa la Comtesa en la del primer que passi; Fluvia en la del segon, y D. Jaume en la del tercer.)

MARG. ¡Heu dat l' acer si no m' erro!

JAU. Com jo 'l punyal, pe'l valor.

FLU. Té, Comtesa, lo pom d' or,
per batrem basta de ferro.
Mes la corona comtal
no deviau may donarla.

MARG. ¡També havia de deixarla
per cenyirme la reall! *(Orgull.)*

JAU. ¡Veyeu donchs! Tot per la guerra.

MARG. Y si assó no ha de bastar,
est collar vos puch donar,
recort del rey de Inglaterra.
Val cada pedra un tresor;
men daréu vos, capitans. (*Luna sen va.*)

FLU. ¡Allá hont hi ha cors tan grans
com pot mancarhi 'l valor!

EN. No per assó desisteixo.
Despreciéula si vos plau,
pero missatger de pau
jo la pau vos ofereixo.

MARG. ¡O rey ó res, fill!

EN. Penseu... .

JAU. ¡Jamay!

EN. Vullaume escoltar.

MAR. ¡Deixaulo, pare, parlar!

JAU. Ja vos escolto .. parleu!

EN. Desitxant evitar guerras
mon pare, pau desitjant,
perque vagin prosperant
tots sos dominis y terras,
va pensar que al ser rey ell
hi ha la pau qué 'l reyne espera,
la familia d' Antequera
enllassant ab la d' Urgell
Jo, senyor, amo á María;
ma esposa feula en l' altar,
y esta pau podeu firmar
fent sa ventura y la mia.

JAU. (¿Y accedir, mare, no puch?) (*Ab desitx.*)

MARG. ¡No, fill men! Sols guerra y sanch!

EN. De la vila de Montblanch
si accediu, vos nombra duch
Vos dóna Targa además
engrandint vostres confins;
cent cinquanta mil florins,
y son amor que gran es.

MARG. ¡Y s' escoltan assó 'ls meus!
¡Tú vendre á n' ell nostre honor!
Si ho deus fer, com ton tresor;
ventlo primer als jueus.

MAR. Cediu, pare, per pietat.

FLU. (¡Ay com friso!)

JAU. (*Lluytant.*) ¡Qué dech fer!

MARG. ¡Teu lo ceptre te que ser!
JAU. ¡Quí 'm diu aquí la vritat!
Perdro lo ceptre m' aterra,
y si 'l vull sols veig horrors.
¿Qué dech fer. nobles senyors?
(Se sent un clari que toca á guerra.)
MARG. Te contesta un toch de guerra.
Es que arriban molts barons
als que alé ta causa dòna,
y per darte esta corona
tots aixecan sos pendons
(Ara se sent un toch com de corn, que fa sensació.)
TOTS. ¡Ah!
(Goig de tots menos de D. Enrich y María.)
MARG. ¡Los companys de la serra! *(Goig.)*
MAR. ¡Pare meu!
EN. ¡Comte de Urgell!
JAU. ¡Nobles senyors, un consell.
(Los nobles vacilan, pero una mirada dominant de Margarida 'ls obliga a dir lo que vol ella.)
MARG. ¡Guerra!
TOTS. ¡Guerra!
JAU. *(Contrariat.)* ¡Sempre guerra!
(La Comtesa sen va entusiasmada á mirar per la barana del fondo.)
EN. (¡Ara, si pobre passió,
que l' olvit l' honor te imposa!)
MAR. (¡Cada instant clou mes la llosa
damunt ma morta il-lusió.)
(Lo Comte que havia quedat anonadat s' entusiasma de repent y diu desenvaynant la espasa.)
JAU. ¡Al ayre donchs los acers!
MARG. També ta mare l' empunya
(Baixant del fondo y treyent una espasa de una panopla.)

ESCENA XIV.

Dits, MANFREDO y caballers.

MAN. Los missatgers de Gascunya.
JAU. Que passian los missatgers
(Entran sis ó vuyt caballers. Manfredo al fondo.)
Per destruir sas il-lusions *(A l' un cantó.)*

podeu dir al de Antequera
que 'l Comte, d' esta manera
accepta sas condicions. *(Esqueixa un plech.)*

FLU. ¡Bo!

MARG. Y á n' aquest Parlament
que injust nos vol robá 'l trono,
digueuli que jo, aixís dono
á son fallo acatament. *(Ne llansa un altre.)*

JAU. Ja que 'l cel ho vol aixís,
capitans, jureu á Déu
que per mos drets morireu.

(Esten la espasa y tots los caballers apoyan la seva en senyal de jurament, menos Fluvia.)

FLU. (Jo sense jurar sé cumplí.)

(En aquest moment se sent molt lluny lo somaten.)

MARG. ¡Lo somaten!

JAU. Jo també,
caballers, á mon Deu juro
que fins á eixir d' est apuro.
fins que rey ó res seré,
fins que fassia regoneixer
mon dret ó moria per ell...

MAR. ¡Ah!

JAU. La barba y lo cabell
incult me deixaré creixer.

EN. Ja que ho voleu, Comte, aixís,
no dech fer cap mes esfors...
¡La guerra y tots sos horrors
damunt vostre caygan!

MARG. Sí

EN. ¡María! *(Com despedintsen.)*

MAR. ¡Enrich. ¡Ah!

JAU. *(Ap. á María.)* Espera
¡D. Enrich, com á fill seu,
recullíu aquest guant meu,
y portenlo al d' Antequera!

(D. Enrich cull lo guant, y despres de amarsen torna enderrera y diu.)

EN. ¡María! Guarda per mi
un pensament amorosa,
com jo guardaré esta rosa.

MARG. ¡Deixau esta flor aquí!

(Furiosa l' hi vol pendre, y no lograntho la desfulla.)

TOTS. ¡Ah!

JAU. ¡Qué heu fet!
EN. ¡Ay ma venjansa
si 'l dolor sa vida abat! (*Llansa la rosa.*)
(*Amenassant á la Comtesa y anantsen desesperat.*)
MARG. ¡Guerra, fill!
MAR. ¡Ja han desfullat (*Dolor inmens.*)
la rosa de ma esperansa!

ESCENA XV.

Dits y un CAPITÁ. Luego, LUNA.

CAP. ¡Espera un propi ab missatges!
JAU. Caballers, á nostra empresa.
(*Tots los caballers sen van ab la espasa nua cap al fondo; la Comtesa los segueix, pero á mitx teatro la detura Luna.*)
MAR. ¡O rey, ó res!
JAU. ¡Sí!
LUN. Comtesa,
faltan joyas.
(*Margarida anant depressa pera seguir als caballers, al sentir que li demanan joyas se vol traurer lo collar, y com succeheix quant se va depressa, no se'l pot treurer; allavors ab rabia romp lo fil de or, las perlas cauhen esparramadas, y tot anantsen diu als patges que haurán sortit ab las safatas.*)
MARG. ¡Cullitu, patges!
(*Tots los patges, inclus Manfredo, cullen, ajupits, perlas. María al véurers sense sos pares diu respirant y entregantse obertament á sa desesperació.*)
MAR. ¡Y no acaba mon dolor
vida tan desesperada!
(*Cau abatuda en una cadira; en aquest moment Manfredo que cullia perlas ab los patges, troba la rosa desfullada, y fora de si y dant una mirada d' amor inmens á María.*)
MAN. ¡Ah! la rosa desfullada!
¡Aixi y tot te pren mon cor!
(*Besantla y guardantla en son pit.*)

FI DEL PRIMER ACTE.

ACTE SEGON.

LOS SOMATENS.

Lo saló d' armas del palau de Balaguer, durant lo siti. Dos atxas il-luminarán la escena que estará voltada de armaduras, finestrals, etc. etc.

ESCENA PRIMERA.

FLUVIÁ, LUNA.

(Lo primer acaba de entrar.)

LUN. ¿Sabeu ja que tots los pobles
acudirán?

FLU. Quasi tots
Poch pensa lo de Antequera
que aquesta nit, á las nou,
las campanas brandant totas
en los pobles del entorn,
poch pensa que sa derrota
pot ser avisin al mon.

LU. Deu ho vulga, perque est siti
comensa á ser horrorós.

FLU. Veus aquí á lo que 'ns portan
treguas y contemplacions.
Si mos consells se creguessen
ja s' hauria acabat tot.
¿Qui atura cinch centas llansas
dirigintse á un punt sol?
Surtim, anem á la tenda
de lo vil usurpador.
¿Que 'ns va destruhint son exércit?
Avant los vius deixant morts
Ni aturais' per defensarse,

avansar deixantho tot,
y al arribar á la tenda
d' aquest infant ambiciós,
un sol home que hi arribi,
pera degollarlo, es prou.
Jo comando esta surtida
si que 's fassi 'l Comte vol.

LLU. ¿Y si vos moriu en ella?
¿Cóm queda 'l Compte llavors?

FLU. ¿Y si no moro, cóm queda?
Morint aquí de fam tots.
¡Deu de Deu! que fins vergonya
de mirar ma espasa 'm don
Assó es jugá á fer la guerra,
no es fer guerra de debó.

(En aquest moment atravessa la galería del fondo la Comtesa, seguida de dos caballers y armada; se detura y crida:)

MARG. ¡Alerta!

FLU. ¡Calleu!

UNA VEU ¡Alerta!

(Se senten veus d' alerta que 's van perdent y desapareixen, atravessant lo fondo, la Comtesa y los dos caballers.)

FLU. Ella sempre está per tot.

LL. ¡Ahont fóram ja, si ella
mare del Comte no fos!

FLU. Ben cert es, per las murallas
es un ángel del consol.

LL. Lo Comte.

FLU. (¡Home ab cor d' ángel...
si n' has sufert de dolors!)

ESCENA II.

Dits y D. JAUME.

JAU. Capitans, que Deu vos guardi.

FLU. Y LL. *(Inclinantse.)* Senyor

JAU. ¿Sabeu?..

FLU. Res, senyor.

JAU. ¿Heu vigilat las murallas?

LL. Tothom se troba en son lloch.

JAU. Deu vulga que tot acabi

ara, aquesta nit, senyors.
Lu. Per ara, Compte, en la empresa
va afavorintvos la sort;
los núvols que al cel endolan
tapan la lluna del tot,
y ab la foscor y 'l brugit
de lo camp dels sitiadors,
los sorpendrém, y sens dupte
es nostre 'l triumfo, senyor.
Jau. ¿T' apar, Fluviá?...
Flu. Que es molt fácil
que siam los vencedors,
pero qui com vos té, Comte,
homens de prou decisió
pera darvos la victoria
ó quedar en lo camp morts,
despreciar deu la cautela
de l' óliva y del mussol.
Jau. ¿Mes no veus que es son exércit
aguerrit y numerós,
y que som nosaltres débils
y abandonats de tothom.
L' únich medi es la sorpresa
si no 'ns reix... perdut tot.
Flu. Devia jo equivocarme
si aixís, Comte, ho creyeu vos.
Jau. ¿Y lo plan es, Luna, encara
tot lo mateix?
Lu. Sí, senyor
Jau. Tu, Fluviá, y vos també, Luna,
vos quedaréu ab mi.
Flu. ¡Jo!
Jau. Vos necessito per guiarme
Flu. (Sempre la espasa en repós) (*Rabia.*)
Jau. Jo comprench vostra impaciencia
Perdonau, nobles varons.
Flu. Lo sol valor que nos falta
es poder dirvos que no.
Jau. Molt be, Fluviá; en ma desgracia
quánt vos dech!... ¡Ay! quánt, senyors!
¿Mes los caps del somaten
per qué no venen? ¿Ahónt son?
Per mi esposarán sa vida,
¿y no 'ls podré dir ni un mot

de gratitut? ¿No podré?
LUN. Tindréu prompte aquest consol
JAU. Falta donchs sols que la lluna
no brilli avuy.
LUN. Crech, senyor,
que massa negres y espessos
perque puga, 'ls núvols son.
JAU. Que axí esdevinga. Déu fassi.
Mes ¡ay! ho espero tant poch!.
¡Si sembla que la desditxa
es ma sombra!.. Quasi tots
los barons de Catalunya
aixecar per mi pendons
van oferir... ¿Tal promesa...
los que l' han cumplerta... hónt son?
LUN. Mes, senyor; si la victoria
corona avuy nostre esfors,
vostre partit, vostre exércit
s' anirá fent numerós.
FLU. Si tothom es de qui guanya...
LUN. Llavors alsant sos pendons...
FLU. Quant no hauré́m de menesterlos,
allavors s' alsarán tots.
JAU. ¡Tu, Fluviá!..
FLU. Ni mes ni menos,
cla y catalá, assó es assó.
JAU. ¿Haveu sentit?
(Com alarmat d' un tiro, lluny.)
LUN. *(Gran interés en tots.)* Prompte torno.
JAU. Si hi ha una alarma, perdut tot.

ESCENA III.

D. JAUME, FLUVIÁ.

FLU. Tal volta algun centinella
que ha fet á un espía foch.
JAU. (¡Déu meu, Déu meu!... ¡Y cóm dirli!..)
¿Fluviá?
FLU. ¿Senyor?
JAU. (¡Ay! Valor.)
Creu que lo que vaig á dirte,
á tu, Fluviá, ho puch dir sols.
FLU. Parlau, senyor.

JAU. La vilesa
coneixes ja dels gascons:
me van á oferir mes tropas
si jo 'ls donava mes or,
se 'ls va dar; pera buscarlas
varen surtir d' aquí tots,
y ara que prou or ja tenen
y se veuhen lluny, aprop
del perill nos abandonan,
ab mala fé y mes mal cor.

FLU. Ja us diguí que passaria
assó ab los vostres gascons.
No hi pot haver entusiasme
en qui batalla per l' or.

JAU. Tu saps que s' ha fet lo siti
cada dia mes penós
y al fi ha pres tan be sas midas
lo infant usurpador,
que fa ja dias, molts dias,
que la fam omple d' horrors
la ciutat, sens esperansa
de trobar próxim consol.
Jo he sufert sens descubrirho;
mes m' obliga ja 'l dolor...

FLU. Digueu, senyor. *(Ab ansietat.)*

JAU. Fluviá, júram
que aquest secret en ton cor
guardarás fins á la tomba.

FLU. ¡Per Déu! *(Ja recelant.)*

JAU. Sí; t' ho diré tot.
(Despres de mirar per tots cantons.)
¡Si demá 'ls bagatges no entran,
fam en mon palau tinch jo!

FLU. ¡Qué haveu dit! *(Horror.)*

JAU. *(Baix y ab temor.)* Fluviá, que 't senten.

FLU. ¿Mes, cóm pot esser, senyor,
si á los ballesters donáreu
ahir tantas provisions?

JAU. Perque no vull que patexin
mos mes lleals servidors.

FLU. (¡Mes bon cor y mes desditxa
no s' han vist may en lo mon!)
¿Y vostra mare? ¿Y María?

JAU. ¡Ah! no, Fluviá... ellas no!

Ni ho saben... no... no 'ls ho digas
FLU. (¡Tots los dolors per ell sol!)
JAU. Moririan si ho sabessen,
moririan de dolor.
FLU. ¡Y jo no he sabut coneixer'.
JAU. ¡Calla, Fluviá... per favor!
FLU. ¡Y jo, Comte, no 'n patia!
patintne desd' ahir vos!..
JAU. ¡Per Dèu!
FLU. ¡Só un vill
JAU. ¡Que si 't senten
(Recelant que algú vinga.)
desmayarán mos barons!
FLU. ¡Só un miserable!
JAU. ¡T' ho prego!
FLU. ¡Só indigne!..
JAU. *(De repent.)* ¡T' ho mano! *(To terrible.)*
(Fluviá al veurers tractat ab tal severitat se sorpren tant, que arranca un plor y cau als peus.)
FLU. ¡Oh!
¡Ah!... ¡Senyor... si... castigaume
puig mereixo sols la mort!
JAU. No, amich meu, no, en mos brassos,
lo meu gaia, mon consol.
(Se abrassan plorant.)
FLU. (¡Llágrimas primeras mevas,
ell vos ha arrancat del cor!)
No hi ha fam per vos, Don Jaume,
mentres Fluviá sigui al mon.
JAU. Sí, amich meu, sí... ja ho sabia.
FLU. ¡Per vos... trossos del meu cor!
JAU. Basta ja, ton plor atxuga.
FLU. ¡Deixaume plorar, senyor!
JAU. ¡Que ve algú!. *(Recelant.)*
FLU. ¡Qué vinga, Comte!
JAU. ¡Que ets un guerrer!
FLU. Donchs millor.
Cla y catalá... si jo ploro,
¿per qué tinch d' amagá 'l plor?
JAU. (¡Per Dèu!)

ESCENA IV.

Dits y LUNA

LUN. ¡Senyor! (*En lo fondo.*)
JAU. (¡Calla!) (*Suplicant.*)
FLU. (Callo.) (*Ab sequretat.*)
JAU. (Aixuga 'l plor.)
FLU. Té rahó
(*Aixugantse ab lo revés del bras.*)
(Que sia ell sol, lo sol home
que m' ha vist plorá en lo mon!)
JAU. ¿Qué ha estat, Luna, aqueixa alarma?
FLU. Torna á estar ja en repós tot.
Un guayte ha mort á un espía
que anava al camp sitiador.
JAU. ¡Sempre sanch, y... per ma culpa!
FLU. (¡May la culpa als altres don!)
JAU. Val ben poch per lo que costa
un ceptre, nobles senyors.
¡Quántas llágrimas de mares
per satisfer ma ambició!
¡Quántas llágrimas d' esposas
que per mi han perdut l' espós!
¡Ay diamants de esta corona!
Ben segur llágrimas sou
geladas pe'l fret egoisme
ab que jo miro ambicios,
á los pobles que vos ploran
amargas y sens consol!
¡Ay si pogués torná arrera!
¡Ay si 'l jurament no fos!
LUN. Tota aquesta sanch preciosa
cau sobre l' usurpador.
JAU. ¿Vritat que sí? (*Joyós.*)
FLU. (Ja s' anima.)
JAU. ¿Vritat que es ell lo felló?
(*Torna á apareixer en lo fondo la Comtesa com l' altre vegada, despres desapareix.*)
COM. ¡Alerta! (*Veus.*) ¡Alerta! ¡Alerta!
JAU. ¡Mare mia del meu cor!
Ella m' ensenya á ser héroe.
Sí, sí, prepareuho tot.

Avant, capitans .. avuy
se farà l' últim esforç.
¡O los somatents triunfan,
ó moren mas il-lusions!
Deunos, Deu meu, la victoria,
y al Cristo miraculós
d' aquesta ciutat, prometo
richs presents de plata y or.
¡Mes si 'ns derrotan! .. (*Decau.*) Llavoras...
Prou sanch per ma causa... prou.

(*Los dos cabállers saludan, li besan la ma, Fluvià l' ultim, y sen van.*)

ESCENA V.

D. JAUME sol.

Lleal servidor... ¡Y cerco jo en la guerra
un trono que los temps destruirán!
¡Y ambiciono jo un regne de la terra
quant tinch imperi dintre un cor tan gran!

(*Queda un moment abatut, mes repren y se va entusiasmant per graus segons indican los versos*)

Mes si... lo dret es meu; ma mare ho jura
y no ment may lo maternal amor.
¡En lo cálzer hont jo hi bech amargura,
ella hi beu foch que fa bullir son cor!
¡Si, mare mia, si, á temps protestas!
trosseja esta corona si aixís cal!...
Per mes que aquí se 'm clavin las arestas
de las estellas d' aquest trono real,
Ton fill t' ajudará; deixem memoria
d' un Comte desditxat, ja que així ho vols,
y sian, si morim, núvol de gloria
de nostras cendras la ventada pols.
¡Guerra sens tregua á la mes vil malicia!
¡Mort y esterminí á qui cruel m' ha fet!
¡Guerra!...Si,gue...rra,mes si no es justicia...

(*Assó en una transacció rápida quedant abatut.*)

¿ no fora un crim si no fos meu lo dret?

(*Quedant com horrorisat de la idea y enterament abatut se perden sas últimas paraulas fins á l' extrém de quasi no sentirse. La Comtesa, que ja havia entrat un moment avans, lo contempla ab llástima y rabia al mateix temps, y despres de una pausa diu*)

ESCENA VI.

DONA MARGARIDA, D. JAUME

MARG. ¿Y si 'l dret vostre no fos, vostra mare us ho diria?
JAU. No... es vritat, no, mare mia... ¡Sempre esperansa 'm deu vos! *(Joyos.)*
MARG. ¿Mes qué val que us dó esperansa ab mon maternal amor, si al instant vos gela 'l cor lo fret de la desconfiansa?
JAU. ¡Só tant desditxat!
MARG. Fill meu; no á recordarho ara vagis.
JAU. ¡Per tot, mare, veig pressagis de que 'ns abandona Deu!
MARG. No digueu, mon fill, asso. ¡Prou car lo créureu vos costa!
JAU. Prop ja lo sol de la posta... ¡Ay mare!.. ¡quina visió!
MARG. Il·lusions de lo que real vostre cor trobar ansia.
JAU. Escolteume, mare mia, perque encara aquí 'm fa mal. *(Al cor.)*
(Mira que no 'l senti ningú, y ab misteri diu.)
Quant damunt llit d' esmeraldas
mor lo Sol en l' horisont,
fent d' or y foch las guirnaldas
de flors, que 'l mont té en sas faldas,
jo m' estava al cim del mont.
Contemplava fret y mut
lo fons immens d' un barranch
entre 'ls abismes perdut,
y al pit portava en lo escut
las quatre barras de sanch.
Aprop meu y embadalit
contemplant la maravella
del Sol fugint de la nit,
veig un infant, que du al pit
las dos torres de Castella.
Nos mirem ab fret emisme,
y cercant los dos consol,

veyem en tal parasisme
jo mon fi en aquell abisme,
ell sa gloria en aquell sol
Veurer l' infant dalt la serra,
m' oprimí 'l cor com dogal,
y llansem lo crit de ¡Guerra!
quant entre 'ls dos... veig á terra
una corona real.
M' abalanso jo á cullirla,
quant ell també s' hi abalansa,
y en nostras mans al tenirla, (*Fentho.*)
forsejem per possehirla...
mes en va un y altre 's cansa.
La forsa al fi m' abandona,
ell resisteix ja ab treball,
jo la deixo, ell la dona;
se 'ns escapa... y la corona
rodola montanya avall.
Surt desesperat un crit,
malehint la nostra estrella,
de dintre de cada pit,
y nos llansem tot seguit,
montanya avall detrás d' ella.
Lo qui primer hi arribava
era rey dins poca estona;
mes cap dels dos l' alcansava,
y rebotent, rodolava
montanya avall la corona.
Y al rebotrer per tant roch
com té lo mont en sas faldas,
llansant espurnas de foch,
escarbotats, de son lloch
saltan diamants y esmeraldas.
Y corrent assedegats
á detrás sempre seguim,
sens mirar, que escarbotats,
son los diamants, los estats
que ab nostra guerra destruhim.
De prompte, en roca mes alta
se detura la corona:
lo nostre cor de goig salta;
ja cullirla tant sols falta,
y ella un regne al primer dona.
¡Lo pensarhi encar m' aterra!

nos abalansem tots dos;
rellisca ma planta en terra, *(Convulsiu.)*
y caych de dalt de la serra
al fons de abisme horrorós!

MARG. ¡Me donau, fill meu, espant!

JAU. ¡Y la corona!.. *(No podent dirho.)*

MARG. ¡Oh suplici!

JAU. ¡Se l' ha cenyida ell triumfant,
mentres jo.. estava espirant
en lo fons del precipici!
(Quasi plorant y cayent abatut en la cadira.)

MARG. ¡Visió que filla deu ser
de alterada fantasía!

JAU. ¡Que no sia, mare mia,
mon abisme, Balaguer!

MARG. ¡Será 'l temple de la gloria,
y 'l dupte.. núvol será
que ben prompte desfará
lo sol de nostra victoria!
Vina ab mi si es que pretens
allunyar aquest fantasma,
y ab mi veurás lo entusiasme
de los caps del somatens.

JAU. ¿Y es vritat?

MARG. ¡D' heroych passa
son valor en ira encés!
Vina, fill.. jo 'ls he promés
que 'ls rebrias en la plassa. *(Ensenyantli.)*
¡De tà ditxa l' astre brilla!
son favor no deixis ara.
¡O rey ó res!

JAU. *(Entusiasmat.)* ¡Anem, mare!

MARG. ¡¡Anem!! *(Sen va entusiasmada.)*

ESCENA VII.

D. JAUME, D.ª MARIA.

(Que sens véurels ha entrat desitjant coneixer en son ros tro lo que ha sufert durant tant temps. Mira per tot, despres al cel com demanant consol, y queda ab la cara entre las mans plorant, al costat de la finestra. D. Jaume sen anava entusiasmat, y al girarse y véurerla, decau de repent y sufrint un dolor inmens diu.)

JAU. ¡Ah!
MAR. (¡Ay!)
JAU. ¡Pobre filla! (*Pausa.*)
¡S' está morint d' anyoransa!
¡Pobre d' ella y trist de mi!
L' ayre que 's respira aqui
fins deu matar la esperansa.

Despres d' una pausa, Maria se gira, y veyent á son pare se serena de repent, axuguant sas llagrimas.)

MAR. ¡Pare!
JAU. ¡Ah! Si; tu, filla mia,
me vols sempre amagá 'l plor,
y 'm cubreixes ton dolor
ab un sonris de alegria!
Mes en va, ton pare observa
una llagrima olvidada
en tos ulls, com la rosada
que brilla pe 'ls brins de l' herba.
¿Quánt cessará ton dolor?
MAR. Las llágrimas, la oracio,
son, pare, 'l bálsam millo
per las feridas del cor.
JAU. Que tens l' ánima gran sé,
y ab ton amor vas lluytant,
mes quant l' ánima es tan gran,
molt gran lo amor es també.
Maria, 'l roure es tan fort
que ni l' oratge l' aterra,
sas arrels enfonza en terra,
mes per çó arrancantlo, mort.
¿Vritat que hi pensas, Maria?
MAR. ¡Ah! sí, pare! (*Expansio.*) 'l tinch present,
y sens volé al campament
estich mirant tot lo dia
Y sempre que algun donzell
cap al campament avansa,
palpita 'l cor d' esperansa,
y m' entristeix si no es ell.
Si ho es, y 'l veig caballer
ab sa armadura brillant,
montant altiu y arrogant
lo seu caball blanch, lleuger,
que vola sobre la terra,
quant veig que á una estancia mua

pare meu, mon cap delira,
y maleheixo aquesta guerra.
Mes, en mon dolor, conexo
que si esta guerra no fos
sens honor quedavau vos,
y aquesta guerra beneheixo
No penseu donchs mes en mi.

COM. (¡Me fa patir son penar!)

MAR. Jo sé que 'l dech oblidar,
y sabré oblidarlo, si
Mes si un dia feu la pau,
ó triumfeu del d' Antequera,
son amor María espera;
tornaulí, senyor, si us plau.
Prometeume que si un dia
se pot la guerra acabar...
¡Ah! Ja tornava á somiar! *(De repent.)*

JAU. Llavors, t' ho juro, María.
No ho pót voler tant ningú,
quant los que sufreixen, son
los dos que mes en lo mon
estimo, mon poble y tu.

MAR. ¿Y allavors, pare, 'l vouré?
¡Lo enemich amich será!

JAU. Si

MAR. ¡Ah, no! no tornará,
ni d' ell may mes podré sé
Ha sigut una il-lusió
d' ma passada bonansa.
perque fins per esperansa
lo meu somni es massa bo.

JAU. Calma ja ta pena cruel, *(Arranch.)*
y á calmar vaig ton dolor.

(Sen anava entusiasmat, quant sense voler se toca la barba y se para horrorisat.)

JAU. ¡Ah! *(Crit terrible y mirantsela.)*

MAR. ¡Mon pare! (¡Me fa horror!)

JAU. ¡Mon jurament, Déu del cel!

ESCENA VIII.

Dits y DONA MARGARIDA, que apareix mitant lo cel

COM. Si, mon fill, encara brilla.
¡Reyna avuy es la Comtesa!
JAI. ¡A cumplir donchs ma promesa!
COM. ¡L' últim esforsl
JAI. (*Besantla.*) ¡Adeu, filla!
(*Sen va ab la Comtesa pe'l fondo, despres de haverse lo Comte entusiasmat per graus a cada paraula de sa mare.*)

ESCENA IX.

D.ª MARIA, despres D. ENRICH

¡Verge santa que heu pogut
consentir en ma agonia!
¿Digueume per qué María
l' ama mes quant mes perdut?
(*Despres de una pausa mira pe'l finestral.*)
Y 'l tinch aprop... y es allí
Sols un fosso 'ns divideix
Mes ¡Deu meu! lo fosso aqueix
es un abisme sens fi.
No dorm ell... Gran resplandor
sa fogata encara llensa.
¡Qui sap... pot ser en mi pensa!
Pot sé 'l desvetlla l' amor.
Pot ser en sa pena cruel
y pensant en sa María,
mira la estrella del dia
que veig brillar en lo cel.
(*De repent, despres d' una pausa, li acut una idea terrible.*) Mes... si en tan dols pensament
encantat teníntlo 'l cor,
descuydat y sens temor
lo sorpren lo somaten!
¡Ah! no, no, Deu poderos,
no... sa mort no vol María
¡Si salvarlo al menys podía!
¡Si advertil' possible fos!

Sis o set versos arrera ha entrat D. Enrich recelos y mirant que no l' hagues seguit ningu, despres se va acostant pausadament á Maria, y al arribar ahont se indica, la sorpresa deu ser inmensa.)

Si... ¡¡Ah!! *(Crit inmens.)*
EN. ¡María! *(Demanant silenci.)*
MAR. *(Com un deliri.)* ¡¡Es vritat!!
EN. ¡Silenci! *(Recelant.)*
MAR. ¡Vos!
EN. ¡Si, si, hermosa!
MAR. ¡Mare d' ángels amorosa!
¡Gracias!
EN. ¡Ah! *(Ab goig inmens.)*

(Maria quedant postrada per sa gran emoció, diu.)

MAR. ¡Ja s' ha salvat!
EN. ¡Ah! Que vinga ja la mort
si una nova presa ansia
¿Qué 'm fará, si sé, María,
que encar visch dintre ton cor?
MAR. ¡Mes tenint que atravessar
un exércit enemich,
com haveu pogut entrar!...
¡Si us arriban á matar!
¡No m' estimeu, D. Enrich!
EN. He tingut un tan bon guia,
que ell tant sols m' ha dat valor
quant tan gran perill corria.
MAR. ¿Pot sé un traydor?
EN. No, María
M' ha conduhit..... lo meu amor.
En alas d' ell he saltat
lo fosso, sens témer res;
per ell sens dupte amparat,
per entre 'ls teus he passat
sense que un sol me vegés.
MAR. Mes si á vostre pas s' oposa,
quant haveu vingut, algu,
y una mort!... ¡Sort horrorosa!
EN. ¡Ay! ¿que té que perdre, hermosa,
qui ja t' ha perdut á tu?
MAR. Es cert; l' honor ja ohlidavan
(Decayent.) nostres cors de il-lusions richs.
EN. ¡Calla! ¡Oh! *(Contemplantla embadalit.)*
MAR. ¡Quant s' enganyavan

si al honor véncer pensavan!
EN. ¡Vols callar!
MAR. (*Apartantse.*) Som enemichs
EN. Si de mi vols apiadarte,
que es massa goig tinch de dirte,
mirarte á un temps y escoltarte;
déixam ans sols contemplarte,
(*Passió.*) y despres... déixam sentirte.
MAR. (En que 'l dech salvar penso ara,
y ara 'l tinch aquí present.)
Ja que en vos jo mano encara,
esta nit, ab vostre pare
no torneu al campament
Perilla aquí vostra vida,
y de Balaguer surtiu
mes no aná al camp de seguida;
que un altre mort allá us crida,
una veu del cor me diu.
EN. ¡Lo perill sol aumentarte
ton amor!
MAR. ¡Encara ingrat!
EN. ¡No!
MAR. ¡Qué menys puch demanarte!
EN. ¡Y qué puch jo á tu negarte!
No aniré al camp. (*Ab seguretat.*)
MAR. (¡S' ha salvat!)
EN. Y perque digas, María,
que enemich só generós,
á lo Comte, vida mia,
salvaré, si 'l cel volia
que lo Rey vencedor fos.
MAR. Parleu donchs
EN. Est dematí,
quant tot just l' auba espuntava,
pensatiu lo Rey passava
pe 'l pont que 's veu desde aquí.
Los vostres l' han observat;
una bombarda ab acert
contra d' ell han disparat,
y tan prop d' ell ha passat,
que per poch la vida hi pert
Al veurers de tal manera
insultat, la vostra gent
ha malehit ab rabia fera

MAR. ¡Ah!

EN. Y n' ha fet lo d' Antequera
un terrible jurament.

MAR. ¡Qué ha de fer llavors mon pare!

EN. ¡Fugir si cau Balaguer!
En ira encés lo rey ara,
un traydor lo creu encara,
y piadós no voldrá ser.

MAR. En va foren sos desfeis,
ni ho vol ser, ni ho ha sigut.
Qui glateix veyent suplicis!
¡En pit hont hi ha tots los vicis
no hi pot cabre una virtut!

EN. ¡Que es lo meu pare, María!

MAR. ¿No só jo filla del meu?
Ho som, y cruel me diria
si salvarlo no volia.
¡Vos mon pare salvaréu! *(Sen va y torna.)*
¿No veyeu lo intent encara?

EN. Cruel sent teu no podrá ser.

MAR. De la vida de mon pare
vostra vida 'm respon ara;
sou, infant, mon presoner. *(Marcat.)*

EN. ¡Ton amor conech, María,
y no ho pot fer ton amor!

MAR. ¡Jo de mi no triumfaria!

EN. No. *(Ab calma.)*

MAR. ¡Lo cor m' arrancaria!
(Esfors terrible.) ¡A mí!

EN. ¡Ah!

MAR. ¡Tindré valor!
(Cridant.) ¡Luna! Quant l' honor impera!
(VEU DINS.) Aquí.
(María deya molt entusiasmada tot lo últim, y creyent que era capás de ferho, pero al moment que sent lo crit á fora, compren lo inmens perill que corre lo seu amant, y de repent cambia de pensar.)

MAR. ¡Ah! ¡Per compassió!
¡fugiu!

EN. ¡No!

MAR. ¡Desditxa fera!
Oculteus.

EN. No.

MAR. La visera.
(La baixa y se queda com protegintlo ab son cos.)

ESCENA X.

Dits, MANFREDO.

MAN. ¿Senyora? *(Espasa nua.)*
MAR. *(Lluyta horrible.)* Re... patge... no.
(Lo patge al reparar en lo caballer avansa ab la espasa, al temps que veyentse ell acomés, la va a desenvaynar.)
MAN. ¡Traidor!
MAR. ¡Patge! *(Crit terrible que 'l deté).*
MAN. ¡Ma senyora!
(Lo patge, maquinalment y molt sumis entrega la espasa; mes de repent, despres de pensar, ho compren tot.)
MAR. Donaume aquí vostre acer.
MAN. (¡¡Ah!! ¡Pobre cor, creu y plora!)
MAR. Llibre... de... los murs... enfora...
deu quedar est caballer.
EN. ¡María! *(Baix acostantse à ella y ab amor.)*
MAN. *(Ab rabia.)* (¡Ah! no m' enganyava!)
EN. ¡Tornaré per ton amor! *(Sen va ab Man.)*
MAN. ¡Sí, sí! ¡Ah!... no... ja delirava!
(Lo «Sí, sí» ab goig immens, y lo altre decayent, y esclatant al fi ab sentiment.)
¡Y jo que véncer pensava!
¡Cóm t' enganyas, pobre cor!

ESCENA XI.

D.ª MARÍA, LUNA y soldats.

LUN. Un guerrer del d' Antequera
era no fa molt aquí.
(Entrant ab la espasa desenvaynada y afadigat.)
MAR. ¡¡Ah!! no... Luna... no... no hi... era.
(Posantse devant la porta. Deu compendrers sempre la lluyta de María.)
¡Deu meu! *(Luna mira per tot.)*
LUN. ¡Si escapar poguera!
¡Tot s' ha perdut! *(Marcat.)*
MAR. *(Lluyta.)* ¡Ay de mí!
LUN. ¡Desditxat Comte! *(Dolor immens, anantsen.)*
MAR. *(Despres d' esfors.)* ¡Mentida,

vos he dit, Luna!
LUN. (*Ab furor, tornant.*) ¿Hónt está?
MAR. Allí. (*Senyalant per hont sen ha anat.*)
LUN. (*Als sol.*) ¡Correm de seguida!
MAR. ¡Mes si 'm costa assó sa vida! (*Horror.*)
¡Ah! .. no Luna .. cap .. allá

(*Ensenyantli l' altre porta; lluyta terrible. Luna ja anava á entrar al primer lloch, quant al sentir la segona esclamacio se para, vacila un moment, pero al veurer la actitud dramática ab que Maria li senyala la porta del canto oposat, ja no dupta, y fent una senya á sos soldats desapareix per ella, ab ells. Despres d' assó surt Manfredo per l' altre porta, y aconstantse a Maria, diuli baix.*)

MAN. Del portal la clau li he dat
en la cambra del lleó d' or
MAR. ¡Verge del alt Monserrat,
mateume y no hauré faltat
ni á mon pare ni á mon cor!

(*Cau abatuda en la cadira, mentres lo patge la contempla ab llástima fins que se senten crits fora.*)

PAT. ¡Ben filla ets d' un desdixat!

ESCENA XII.

D.ª MARIA, MANFREDO, D.ª MARGARIDA, D. JAUME, FLUVIÁ, y los caps del somaten.

(*Crits fora.*) ¡Visca 'l Comte!
MAN. Sos barons
son sens dupte
MAR. (*Dantli la espasa.*) Patge, prompte
(*Lo patge va a mirar, torna y diu.*)
MAN. Los somatens que del Comte
venen á busca 'ls pendons.
MAR. ¡Ampareulos, Deu potent!
PAT. ¡Deulos, Deu meu, la victoria!
(*Entran barrejats y enrahonant tots los indicats.*)
JAU. Vostra será aquesta gloria,
nobles caps del somaten.
MARG. ¡Somatens! S' acosta l' hora
de que 'l traydor vensut sia!.
¡Catalans! Sant Jordi os guia

¡ Via fora !

TOTS. ¡ Via fora !

MARG. La nit es fosca, la fosca ajuda,
está en silenci son campament.
Valor vos sobra, si us faltan homens,
la causa es santa; llevteu pe 'l dret.

(Ella y lo Comte agafan cada hu un pendó, dels que hi ha en las panoplias, y dantlos á los somatens diuhen.)

MARG. Est pendó us guii.

JAU. Est pendó us guardi.

MARG. En ell sas glorias guarda 'l d' Urgell:
sols sap victorias; no ha vist derrotas,
si no ve ab honra, no 'n 'lo torneu.
Per esta espasa, herencia rica
del primer Comte, d' aquell de Gerp,
per esta espasa, que en cent batallas,
partint caps moros, s' ha oscat l' acer,
jureu tornarne ab la victoria,
ó no tornarne.

FLU. Jureu

TOTS *(Estenent las mans)*. Jurem.

MARG. Vosaltres patges pe 'ls subterranis
fins fora 'ls fossos los guiaréu;
preneu las atxas. ¡ Sant Jordi es guia !

(Los patges treuhen las atxas de son lloch, y en aquest moment una campana ab tota solemnitat senyala la oració.)

MARG. La oració santa... agenolleus.

Tots s' agenollan, y resan baix, mentres senyala la oració. despres d' assó, la Comtesa, de repent y com fora de sí, diu, acostant á los somatens y ab misteri.)

MARG. Ara ab silenci, com llops que esperan,
fins á trobarvos al campament,
y un cop ja dintre, lo crit de guerra
sentint despertian, per morir prest.
Brands de campanas mort y estermini
la nova 'ls donian dels somatens
Vostras espasas de ferí 's cansin;
mes que cops donian ne morin d' ells.
¡ A ells, Sant Jordi ! ¡ Santa María !

FLU. ¡ Desperta ferro ! *(Tots ab las espasas nuas.)*

MARG. ¡ A ells !

TOTS ¡ A ells !

ESCENA XIII.

D.ª MARIA, D. ENRICH.

MAR. ¡ Deulos, Deu meu, la victoria,
si á mon pare heu de salvar!
(*Surt de repent Enrich; la sorpresa, immensa*)
EN. ¡No la obtindrán!...
MAR. ¡¡¡ Verge santa !!!
EN. ¡ Per fellons y per cobarts!
MAR. ¿ Y heu sentit?... (*Desesperada.*)
EN. Tot... tot, María.
La pagte me ha dat la clau,
mes jo astut en lloch d' anarmen
he descubert vostres plans.
MAR. ¡ Digne fet lo de sé espia
per un caballer lleal! (*Rabia*)
EN. ¡ Digne de qui á lo seu pare
y á son amor vol salvar!
María, jura ser meva,
y al prestar jo 'l servey gran
de descubrir á lo Rey
la sorpresa de los caps,
te juro 'l perdó del Comte.
MAR. ¡ Infant de Castella! May
¡ De lo meu cór en lo regne
l' odi vos ha destronat!
EN. ¡ Pensa!
MAR. ¡ Res!
EN. ¡ Per Deu, María!
MAR. ¡ Sols un medi us pot salvar!
Si jureu lliurar mon pare
sens mon amor demanar,
lliure sou.
EN. ¡ Y assó 'm proposas!
MAR. ¡ Res mes vos puch proposar!
O assó, ó sou mon presoner.
EN. (*Llastima.*) Lo cor te torna á enganyar.
¿ No saps que no pots, María?
MAR. (¡ Deu meu, Deu meu!... ¡ Es vritat!
¡ Pero jo me sabré véncer!...
EN. ¿ Ton amor me juras?
MAR. ¡ May!

EN. ¡Donchs adeu María! *(Dant un pas.)*
MAR. ¡Guardias!
EN. ¡Pensa que 'm van á matar!
(Despres de haver dit asso, se gira d' esquena a n' ella, que á la idea de la mort d' ell, ha quedat com gelada de terror, pero se refá y va á cridar, en lo moment que ell se gira altre vegada y la dete ab sa segona reflexió. Aquest joch se repeteix tres vegadas mes y dant tants passos ella com ell.)
EN. ¡Que causas ma mort, María!
¡Que matas á ton amant!
¡Adeu per sempre!
(Desapareix pe 'l fondo, al arribar aquí, María, fa esforsos immensos, pero no podent, al ultim diu ab un crit que li surt del cor.)
MAR. ¡Impossible!
¡No, jo no 'l puch fer matar!
(Cayent agenollada y suplicant al cel.)
¡Perdónam, pare, perdónam!
(Passió.) ¡Ay, l' estimo encara tant!

ESCENA VI.

D.ª MARIA, FRA BENET.

BEN. ¡Dona María!
MAR. *(De repent.)* ¡Sí, pare!
¡No perdem ni un sol instant!
(Pensant.) ¡Ah, sí, sí, es l' únich medi
pera mon pare salvar!
BEN. ¡Quina agitació! ¿Qué us passa?
MAR. ¿Creyeu que sempre haig d' obrar
segons lo meu deber mana?
BEN. Sí.
MAR. Donchs seguiume al instant.
BEN. ¡Mes, senyora, si á tals horas!
MAR. Pot ser demá fóra tart.
(Misteri.) Pare, si... en perill terrible
la vida del Comte está
¿Voleu salvarlo?
BEN. *(Entusiasta per ferho.)* ¡Senyora!
MAR. Surtiu donchs, pare; detrás
d' aquesta ala del castell
se troba un antich portal

que dona al camp

BEN. Vos compreneh

MAR. Aneumhi, pare, á esperar

BEN. ¡Senyor del cel, il-luminans!

MAR. ¡Patge! (*Cridant.*)

(*Despedint al frare.*) Só ab vos al instant

ESCENA XV.

D.ª MARIA y MANFREDO.

MAN. ¿Ma senyora?

MAR. Ab mí vindrás,
y t' entregaré pe'l Comte,
lo meu pare, un plech tancat
Guárdal en ton poder, patge;
y á mon pare no 'l deus dar
fins que 's disparin bombardas
dels sitiadors en lo camp.
Remor sento

MAN. Vostre pare
que á esta cambra 's va acostant.

MAR. ¡Verge santa de la Serra;
guians des ton alt palau!

(*Sen va seguida del patge per una porta lateral.*)

ESCENA XVI.

D. JAUME, D.ª MARGARIDA, FLUVIA, patges y nobles

MARG. Desde aquí deu distingirse

(*S' abocan tots a la finestra per mirarho. Lo director cuydará de disposar un grupo artistich.*)

JAU. ¡Tanta es la obscuritat!

MARG. Veig no obstant ombras mes negras
en mitx de l' ombra avansant

JAU. Tot lo camp está en silenci.

(*En aquest moment, Fluvià, veu alguna cosa que l' aterrorisa y apartantse del grupo diu:*)

FLU. ¡Ah!

JAU. ¿Qué passa?

MARG. ¿Qué ha passat?

FLU. No ré... es... es que 'm semblava,
pero ha sigut un engany

(Jaume y Margarida que al sentir la esclamació de Fluviá li han preguntat recelosos; satisfets ab sa resposta, tornan á mirar per la finestra.)

FLU. (¡Deu de Deu aquesta lluna
que un núvol vol esqueixar!)

ESCENA XVII.

Dits y LUNA en lo fondo

LU. ¡A mi los d' Urgell! ¡A mi!
JAU. ¿Qué es, Luna? *(Los dos ap.)*
LU. Dins lo Palau
s' ha vist Don Enrich.
JAU. Callau.
Mes baix, Luna. ¿L' han vist?
LU. Sí.
Un guayte per son costat
creu que de passar acaba...
sobre un caball blanch volava
JAU. ¡Mes baix, mes baix, per pietat!
FLU. (¡S' ha vist mes negre fortuna!)
(Assó mirant fixo la lluna que tem que surti.)
JAU. (¡Si ho sent ma pobre María!)
MARG. ¡Ay si véureu mes podia!
FLU. (¡Deu de Deu aquesta lluna!)
JAU. Aneu; y si en Balaguer
Don Enrich se troba espiant,
ningú sapia que lo infant
es avuy mon presoner.
(Luna sen va seguit de sos soldats.)

ESCENA XVIII.

Dits, menos LUNA

JAU. (¿Ahónt es ma filla?)
MARG. Mira.
Ja avansan, ja avansan, ja ara
curta distancia 'ls separa.
¡Triumfarán!
JAU. (¡De goig delira!)
MARG. Ja lo camí de la gloria
caminan ab pas lleugé.

JAU. Jo desde aquí puch també
ajuda'ls per la victoria.
Recordo be que Moisés
fent del resar arma noble,
resant, va fer que son poble
de sos enemichs triumfés.

MARG. ¡ Encara no !

(Neguitosos s' apartan de la finestra y després hi tornan.)

FLU. ¡ Llamp del cel !
¡ Y tenirsho un que mirar !

JAU. Feume à mí, Senyor, triumfar
com à lo poble d' Israel.

MARG. ¡ Valor, fill ! Ja hi son.

JAU. *(No pot creurer tanta ditxa.)* ¿ Sí, mare ?

MARG. ¿ Veus lluhir las armas ?

JAU. *(Mirantho ab goig.)* Sí, sí.

MARG. ¡ Ja hi son aprop !

JAU. *(Contenint son pit.)* ¡ Ay de mí !

FLU. *(¡ Ay la lluna !)*

MARG. ¡ Ara !

JAU. Ara.

(Lo director deu compendrer la ansietat ab que tothom mira per la finestra ; axí es que l' un treurá á l' altre com succeheix en tals casos, per mirar qui ho podrá veurer millor.)

MARG. ¡ Nostres son ja sens remey !

JAU. Lo cor me bat dins lo pit.

MARG. Ta mare, Comte, ho ha dit.
¡ O rey ó res ! Serás rey

JAU. Ara

MARG. ¿ Sí ?

JAU. Sí.

MARG. ¡Ja han vensut!

FLU. ¡ Ah ! la lluna ! *(Mes horrorisat.)*

MARG. ¡ Rey, seréu !
¡ Victoria ! *(Se sent toch de guerra lluny.)*

JAU. ¡ Gracias, Deu meu ! *(Se sent toch de atach.)*

MARG. ¡ Tot guanyat !

(Lluna anava seguint ab la vista fixa, los moviments del nuvol que anava descubrint la lluna, ple de terror, fins que en aquest moment entra un raig que ilumina tota la escena, al mateix temps que se sent una canona-

da y entra lo fogonasso per la finestra. Esglay immens.)

TOTS. ¡¡ Ah !!

JAU. *(Ab ira concentrada.)* ¡ Tot perdut !

(Desde ara fins al punt de caurer lo teló se sentirá molt llun y de modo que no destorbi res de lo que's diu, un combat de espasas, tiros, campanas y canonadas; pero molt lluny y sentintse sols com un remor. Despres d' una pausa torna en si Fluviá, de repent.)

FLU. Jo sabré la veritat.

(Se treu la espasa y sen va corrents pe'l fondo.)

JAU. ¡ S' ha vist may mes desventura !

MARG. ¡ Y es justicia, Reyna pura !

ESCENA XIX.

Dits y LUNA en lo fondo.

LUN. ¡ Comte d' Urgell, s' ha escapat !

MARG. ¿ Qui, Luna ?

LUN. Lo infant, Comtesa, nostre plan ha ¹apigut ; á son pare ha previngut, y ell ha desfet la sorpresa.

JAU. ¿ Mes per qui ell la sabia ?

MARG. ¿ Si, per qui, Luna, parleu ?

LUN. Que ha parlat, Comte, se creu...

MARG. ¡ Si !... *(Anhelant.)*

JAU. ¿ Ab qui ?

LUN. Ab Dona María.

MARG. ¡ Malehit é infaust amor !

JAU. ¡ Fins María m' enganyava !

ESCENA XX.

Dits, MANFREDO, al fi FLUVIÁ.

(Manfredo entra, que no pot parlar de tant de haver corregut.)

MAN. ¡ Senyor !...

JAU. ¡ Prompte !

MAN. Est...

(Treyent un plech.)

MARG. Acaba.

MAN. ¡ Aquest plech per vos, senyor !
(Lo Comte obra convulsivament lo plech y se il-lumina son rostro, d' alegria.)
JAU. *(Llegeix.)* «Vos... deman'... pare... perdo...
MARG. ¡ Se creu llavoras culpable !
JAU. «Só al camp... .
MARG. *(Arrebatantli lo plech.)* ¡ Ah ! miserable !
¡ No llegiu, mon fill, assò !
(Esqueixa lo plech ab ira.)
¡ Neta malehi... !
JAU. *(Detenintla.)* ¡ Per pietat !
¡ No la malehiu, encara !
¡Pot sè es inocenta, mare !
(Ensenyantli los trossos de pergamí esquexats. En aquest moment arriba, tambe afadigat Fluvia, ab la espasa nua ; al veurel mare y fill s' olvidan de tot ; li preguntan ab la mirada l' èxit de la batalla, y després de fer un esfors diu Fluvia.)
MARG. Y JAU. ¡ Ah ! *(Anhelo gran.)*
FLU. *(Quasi plorant.)* ¡ Perdut ! *(Rebotent la espasa.)*
JAU. ¡ Só desditxat !
(D. Jaume cau abatut en la cadira. La Comtesa, en son dolor immens, se cubreix lo rostro ab las mans y cau lo teló.)

FI DEL SEGON ACTE

ACTE TERCER.

LA VEU DEL CEL.

La mateixa decoració.

ESCENA PRIMERA.

D. JAUME, D.ª MARGARIDA

MARG. ¡Y pensar que sia d' ellas
una filla tova causa!

JAU. ¡La causa n' es ma desditxa,
ma eterna desditxa, mare!
Si no es lo infant de Castella,
me pert una filla ingrata;
y si no es aquesta filla,
la lluna 'l vel esqueixava;
y si tantas desventuras
destruirme encar no logravan,
n' hauria inventat de novas
lo cel en sas iras santas.

MARG. Vensuts quedavam sens ella,
mes no sens honra com ara.

JAU. Es que jo no 'm puch convencer
de esta idea que m' espanta.

MARG. ¡Quant se creu que l' honra es pura
un suplici es lo duptarne,
mes si 's tem que impura sia,
aquest suplici es la calma!

JAU. ¡Ah! tal volta la certesa
de que era pura 'm portava.

MARG. Ben clarament la deshonra
vaig sentí en pocas paraulas.

Per ço 'l malehit pergamí
vaig fer consumí á las flamas.
No era prou, no, ferne á trossos
portant ma honra destrossada,
quant fins tinch por que sas cendras
volant, publiquin ma infamia.

JAU. ¡No pot ser, es impossible!
Jo tinch encara esperansa!

MARG. Per lo altre, y per ço, mon fill, *(Sonrient.)*
es que jo he cremat la carta.

JAU. Mentres puch, mare, vull creure
que no es certa tal infamia.
¡Pobre filla!

MARG. ¿Y si fos certa?

JAU. Llavors pobre mil vegadas,
que ningú es tan desditxat
com qui á sagrats debers falta.

MARG. ¡Ay fill meu, y quánt la estimas!

JAU. Com vos també la estimavau,
ans que l' ambició maleida,
s' apoderás de vostra ánima.

MARG. Ambició justa, mon fill.

JAU. Mes al fi... ambició, mare.

MARG. ¡Si jo estimava á María!
¡Dius, fill meu, si la estimava!
Filla del cor de mon fill,
entranya de mas entranyas,
visch sens ella, perque avuy
tot mon cor umple esta causa:
mes si demá satisfeta
deixo aquesta ambició santa,
y ella á mos brassos no torna
com avans pura y honrada,
demanaré jo á María *(Al cel.)*
de los sepulcres la calma.

JAU. Mes avuy...

MARG. Los crits de guerra
vuy ofegan los de l' ánima.

JAU. ¿Sent segura la derrota,
teniu encara esperansa?

MARG. ¡Derrotada y feta cendras,
fou una gloria Numancia!

JAU. ¿No hem sacrificat prou vidas
encara per nostra causa?

¿Encara avuy, mare meva,
no 'ns han malehit prou mares?
MARG. Los sitiadors din que prompte
per dar l' assalt se preparan.
¿En aquest mon, fill, qué 'ns queda?
sens trono, sens honra ara,
degenerats successors
d' aquell Comte, que las barras
de son escut, ab sanch propia
feu pintar per un monarca,
almenys, fill, morim com héroes,
y del incendi las flamas,
sian raigs... d' un sol de gloria
que no 's pondra per nosaltres.

(Sen va

ESCENA II.

D. JAUME.

¡Pobre mare! Creu poder
resistir entusiasmada,
y pot ser ja está pactada
la entrega de Balaguer.

ESCENA III.

D. JAUME, FLUVIÁ.

JAU. ¿Haveu vist, María?
FLU. No.
JAU. ¡Filla del cor estimada! *(Decau.)*
FLU. La he buscat, la he demanada
ningú d' ella dona raho.
JAU. ¡Morta! Si... ¡Desditxat pare,
que has perdut lo seu amor!
FLU. Fidels la cercan, senyor,
no desespereu encara.
JAU. Digas donchs... ¿accepta 'l Rey
lo rendiment de la plassa?
FLU. ¡Malagranyat per sa rassa!
JAU. ¡Lo vencedor fa la lley!
FLU. La paraula n' ha donada
de que si al primer pahér,

y dins poch, en Balaguer
fará sa triunfal entrada.
Sa emocio ha sigut tan forta,
que en sos ulls he vist brillar
llágrimas; degué pensar
que es l' orgull pols que 'l vent porta.
En tan imponent instant
li he demanat perdons *(Repugnantli.)*
pe 'ls que han aixecat pendons,
y 'ls ha dat.

JAU. ¡Gracias, Deu sant!

FLU. N' hi he demanat despres..

JAU. ¿Per ma mare y per ma esposa?

FLU. (¡Anima mes generosa!
Pensa en los altres no mes.)
¡N' hi he demanat per vos, *(No gosant.)*
y l' ha negat ab feresa!

JAU. ¡Fluviá! ¿Qui en semblant empresa
t' ha dit que ma vida hi fos?
¿Creus pot ser que si la guerra
me fa sempre tremolar,
es per por de fer cavar
aquells dotze pams de terra?
¡M' has clavat al pit un dart!

FLU. (¡Y no té mes bona estrella!)

JAU. Fluviá, lo infant de Castella
me deu tenir per cobart!

FLU. ¡Deu de Deu!... Ni que ho juresseu
creuria que asso creyeu
¡Vos cobart senyor!... calleu ..
¡M' admira fins que ho pensesseu!

JAU. ¿Y al negarho has contestat?..

FLU. Que no 'l Comte suplicava,
que era jo qui ho demanava
de son dolor apiadat,
com li he demanat també
que matantme de mi s' isca;
perque, li he dit—Mentres visca
jo guerra á mort vos faré.—

JAU. Te podia costar car;
si exasperas son furor...

FLU. No tinch. Comte, prou valor
per fer tant temps lo cobart

JAU. No has cumplert, tu respectarlo

debias com diguí jo.

FLU. ¿Y á no ser, senyor, per ço, tornava jo sens matarlo?

JAU. ¡Fluvià! *(Irat.)*

FLU. A n' ell y á los sis que 'l voltavan... *(Sinistrament.)*

JAU. ¿Qué? *(Mitx comprenentlo.)*

FLU. Jo.

JAU. Parla.

FLU. Quant hi ha mala herba segarla.

JAU. ¡Fluvià! Prou. *(Volentlo imposar.)*

FLU. *(Ap. y resolut.)* Jo som aixís.

JAU. Se trobava al fi en sa casa, y com vencedor ab rahó era ja 'l rey d' Aragó.

FLU. Com jo 'l rey d' aquesta espasa.

JAU. Respectar deus, y no m' erro, á qui del regne senyor empunya ja 'l ceptre d' or.

FLU. Com jo empunyo aquest de ferro.

JAU. ¿No vols atendre á mos prechs?

FLU. Si pregueu, ja estam vensuts

JAU. Tossut ets.

FLU. *(Marcat.)* ¡Si som tossuts! *(Orgull.)* Que vos contestin los grechs.

JAU. Conta per fi 'l resultat de aquesta trista embaixada.

FLU. Per cert trista y desditxada: menys vos, tothom perdonat.

JAU. Que entri donchs. *(Despres de pensar.)*

FLU. Duas batallas podem dá encara, senyor; una en lo camp sitiador, y un' altra dins las murallas.

JAU. ¿Y creus cert lo triumfo?

FLU. No, mes salvar vostra honra, si.

JAU. No vull ja mes sanch per mi, que entri 'l Rey y mori jo. ¿Qué 'm fa morir á sa entrada si de cap modo 's concilia? Mort ó fugint, ma familia se queda aquí abandonada.

FLU. ¡Abandonada, senyor!

Ja poden tranquil deixarla
quedo jo per ampararla
ab riquesas y ab valor.
No hi ha ningu sota 'l sol
que puga ferli una ofensa:
té ma espasa per defensa,
y mon amor per consol.

JAU. Deixaume morir. *(Despres de pensar.)*
FLU. No, á fe.
JAU. Mon consol la mort seria.
FLU. ¡Mes, senyor!
JAU. ¡Ay!
FLU. *(Volentli tocar l' ánima.)* ¿Y María?
JAU. ¡¡Ah!! Sí... Fluviá... fugiré.
(Tenintho per una acció vil y tenint por que 'l sentin.)
¿Los ciutadans y los nobles?
FLU. Junts esperan en la plassa;
mes si olvideu que 'l temps passa.
JAU. Vull despedirm' de mos pobles.
Devant d' ells vaig á cumplir
mon jurament desditxat,
no vull que 'm digan ingrat
si ambiciós me poden dir.
FLU. No olvideu que nos esperan
dos caballs baix del palau,
y que á María matau
si matarvos ells pogueran.
JAU. ¡Ah! María... T' ho dech dir
per si al salvarne ma vida
rápida fos la fugida.
FLU. Maneu, y juro cumplir.
JAU. Si saber logras un dia
que de lo camp sitiador
pura ha tornat y ab honor
ma pobre filla María,
fesmho dir, mes si 'l cel vol
que 'l rubor pugi á sa cara,
llavors... no... diu be ma mare
déixam duptar per consol.
MARG. *(fora.)* ¡Comte d' Urgell!
JAU. ¡Mare mia!
Tu detindrás son furor,
digali.
FLU. ¿Mes cóm, senyor?
JAU. Desd' ara tu ets lo seu guia

ESCENA IV.

FLUVIÁ.

¡Pobre Comte! En qué han parat
los dolsos somnis de gloria.
Prou rahó tindrá la Historia
si te diu lo desditxat

ESCENA V.

FLUVIÁ, DONA MARGARIDA.

(Que entra mirant de l' un cantó á l' altre, y no sabent lo que li passa.)

MARG. ¡Fluvia!...
FLU. ¡Ay Deu!
MARG. ¿Qué ha passat?
¡Lo enemich ve per batalla,
y naltres en la muralla
no tenim ni un sol soldat!
¿Los falta 'l foch del valor
ab que nostres cors se creman?
¿Temen morir y no temen
una vida sens honor?
FLU. ¡Ningú aquí tem lo perill!
MARG. ¿Per qué als murs donchs han faltat?
FLU. Perque aixis ho ha disposat...
MARG. ¿Qui? *(Ab febril impaciencia.)*
FLU. Lo Comte, vostre fill.
MARG. ¡Desditxat fill!... ¡Ahónt es!...
¡Vos delireu!... ¡Vull duptar!
¡Com pot ser, si va jurar
que seria... ¡Rey ó res!
(Pensa un moment li acut una idea, y de repent.)
¡Fluvia!
FLU. ¿Senyora?
MARG. ¡Al moment!
(Assó últim tan imponent que Fluviá no pot contradirla, y sen va ab ella corrent cap al foro, fins que al passar per devant de la finestra, retrocedeixen horrorisats de lo que veuhen.
MARG. ¡Oh!

FLU. ¡Ah!

MARG. ¡Aquest crit de feresa!
¿Qué passa?

FLU. (*Magestat.*) ¡'L Comte, Comtesa,
ha cumplert son jurament!
(*Altre moment de pausa solemne.*)

MARG ¡No l' admeteu, Deu piadós,
d' un desditxat que delra!

FLU. ¡Ahont té 'l Senyor sa ira
quant ha permés que axó fos!
(*Altre moment de pausa solemne. De repent acut una idea a Dona Margarida que deu ser grandiosa per lo que s' espressa en sa cara.*)

MARG. ¡Fluvià!

FLU. ¿Senyora?

MARG. ¿L' honor
vols salvá ab mi dels d' Urgell?

FLU. Digau. (*Decidit á tot.*)

MARG ¡Si débil cau ell,
alsemlo ab nostre valor!

FLU ¡Nostre valor! Juraria
que serveix ja de tan poch,
com d' estas atxas lo foch
quant sigui alt lo rey del dia.

MARG. Jo per l' honra d' esta guerra
crech que si 'ns ho proposam,
serveix tant com aquest flam, (*Intenció.*)
sent lo Sol, rey de la terra.

FLU. No vos comprench.

MARG. Es vritat;
molt mes clar dit tho debia.
No fa llum lo flam sent dia; (*Marcat.*)
mes ai bola una ciutat

FLU. ¡Pensament mes espontos!

MARG. ¡Tal deu ser si á tu t' espanta!

FLU. (¡La ambició ha fet d' una santa
lo ser mes cruel y odiós!)

MARG. ¡Del infant cau la arrogancia,
son triumfo aixi es vilipendi,
y morim dintre l' incendi
ab las glorias de Numancia!

FLU. ¿Y no vos apiada en ell
sa bondat que d' angel passa?

MARG. Fineix ab ell una rassa;

¡Es l' últim Comte d' Urgell!
y prefereix mon amor
resar devant creu honrada,
que tenir la creu pesada
de amar á un fill sens honor
¡Si no l' ameu vos així
tot vostre amor es mentida!

FLU. ¡Pero, senyora!... ¡y sa vida!

MARG. ¡Y son honor!

FLU. ¡Ay de mi!
No sé qué teniu, Comtesa,
que á tothom al fi arrastrau
á fer lo que vos voleu.

(*Margarida treu una de las atxas y dantla a Fluvià diu.*)

MARG. ¡Aneu donchs ab l' atxa encesa!
y quant fassi las senyals,
vos sabeu com jo lo lloch
hont millor pot pendre 'l foch
que ha de fernos inmortals.

FLU. ¡Fins al cel donchs!...

MARG. (*Entusiasme creixent.*) ¡Fins al cel,
que encara als mártirs ampara!

FLU. Comtesa, ¿ara?

MARG. Sí... ara.

ESCENA VI.

Dits, y FRA BENET pe'l fondo.

(*Que havia aparegut dos ó tres versos avans, y en lo moment que ells dos anavan á fugir pe'l fondo, ell se'ls oposa dient ab magestat.*)

BEN. ¡Comtesa!

FLU. Y MARG. ¡Ah!

BEN. ¡Mare cruel!

MARG. (¡Sempre la fatalitat
oposantse á mos projectes!)

BEN. ¡Cor sens cariny ni afectes!

FLU. ¡Deu de tots tinga pietat!

(*Pausa fins que la Comtesa en un rampell.*)

MARG. ¡Prompte, Fluvià!... á vostre lloch

BEN. ¡Será un crim!

MARG. ¡Es una proesa!

BEN. ¡Deu no ho vol!

MARG. (*Imponent.*) ¡Jo ho vull!
BEN. (*Horrorisat.*) ¡Comtesa!

(*Fluvià lluytava com entre l' àngel del be y lo del mal; pero lo «jo ho vull» es tan imponent que no pot resistir mes y sen va corrent y blandint l' atxa encesa; la Comtesa li corre á detrás despres d' un moment y li diu cridant, quant ell ja ha desaparegut.*)

MARG. ¡En veyent la senya, foch!
BEN. ¡Ja lo infern n' ha fet sa presa!

ESCENA VII.

DONA MARGARIDA y FRA BENET.

(*Margarida despres de mirar per tot baixa al prosceni.*)

MARG. Lo cel vos ha portat. L' orgull de rassa
m' ha ja imposat la mort per condició.
Be sabeu, pare, que he sufert ja massa.
Vull romprer tot lo que á lo mon m' enllassa,
ab vostra paternal benedicció.

BEN. Ministre del Senyor aquí en la terra,
degní sols predicar amor y pau;
pe'l brill de los estels vos diguí ¡Guerra!
y jo me vaig errar, com sempre erra
qui á Deu oblida, del orgull esclau.
Ara ab tot lo dolor de l' ayma mia
á mars ne ploro mon inmens error,
y si ans de vostra mort lo cel m' envia,
jo la benehiré, si com un dia
son tota caritat, virtut y amor.

MARG. Si ho era vos sabeu.. ara honor mana
en la Comtesa última de Urgell.

BEN. ¡Mes antes que Comtesa sou cristiana!
MARG. ¡Pero també so pare, catalana!
BEN. ¡Ay si sou causa d' est inmens flagell!
MARG. ¿Qué dech llavoras fer?
BEN. Dar la corona
á qui de vostras armas ha triumfat;
perdonar á lo rey que ja us perdona,
y aconsolant al fill, noble matrona,
la pau donarli que li haveu robat.

MARG. ¡Sens dupte delireu! (*Despres de mirarlo.*)
BEN. Res mes, Comtesa,
vos pot aconsellar la veu del cel.

MARG. ¡Y ell té de trepitjarne ma grandesa!
BEN. També la mort al fi 'n farà sa presa.
MARG. ¡Mes presa honrosa per sa dalla cruel!
Pot darnos lo fugir tomba ignorada....
BEN. ¡Ditxós qui entre 'ls ditxosos se confon!
MARG. Mes si avuy la ciutat queda arrasada,
nos dona tomba gran y venerada,
en nostra historia que umplirá lo mon.
BEN. Tomba que 'm sembla que veig ja escupida
per mares que hi tindrán trossos del cor,
per fills que han quedat órfens; malehida
pe 'ls pobles que cridantvos: ¡Parricida!
veurán en ella un odios recort.
Orgull y vanitat es sols, Comtesa,
la gloria eterna que vos ha cegat,
malehida pe 'l cel en sa grandesa.
¿Si al fi complau al mon que es tot vilesa,
cóm pot complaure á Deu que es tot bondat?
MARG. ¡Ah, pare, per pietat!
BEN. ¡Ben desditxada!
MARG. ¡La vostra absolució y que 'm jutge Deu!
BEN. Absóldreus jo no dech. ¡Sou condemnada!
MARG. ¡De dalt de Monserrat, Verge adorada!
BEN. Y á vostre fill sens culpa condemneu.
MARG. ¡Fill meu de lo meu cor! *(No volentho.)*
BEN. ¡Lo etern martiri
li prepareu altiva y criminal!
MARG. ¡Ah! no.. no vull lo ceptre!
BEN. ¡Es un deliri!
MARG. ¡Perdó!
BEN. ¿Voleulo?
MARG. ¡Si... y mon fill jo miri,
quant mori, prop lo trono celestial!
(Ella frenetica se agenolla: ell posa las mans sobre son cap y la beneheix.)
BEN. ¡Escolta los seus prechs, Verge María!

ESCENA VIII.

DITS, D. JAUME.

(Que al veurer á sa mare se sorpren. Lo Comte surt ab la barba mes curta.)
JAU. ¿De qué, Comtesa, demaneu perdó?

(*La Comtesa alsa 'l cap: y al veurer á son fill arrenca un crit dolorós de l' ánima y se tira á sos brassos.*)

MARG. ¡Fill meu de lo meu cor!
JAU. (*S' abrassan plorant.*) ¡Oh alegria!
BEN. Géni de ferro que torçar podia
tant sols la nostra santa religió
MARG. ¡Jo ta justicia, Deu del cel, venero!
JAU. Jo, mare mia, 'm haveu fet ditxós
BEN. ¡Que tu 'ls ampararás, Deu meu, espero!
MARG. ¡Que avisen á Fluviá! (*Anhelo.*)
BEN. (*Anantsen pe'l foro.*) Jo vaig á ferho.
MARG. Al fi, fill meu, hem quedat sols los dos.

ESCENA IX.

DONA MARGARIDA. D. JAUME.

JAU. Digueu, Comtesa
MARG. Perdona,
m' ha parlat la veu del cel;
no tinch ja l' afany cruel
de voler esta corona.
JAU. ¿Qui ha fet que aixís abdiqueu
de vostre orgull, mare mia?
MARG. Qui tant sols ferho podia;
la religió, fill meu.

(*D. Jaume queda un moment com abstret: al fi com si anás recordant, comensa baix los seguents versos que los acaba en un deliri.*)

JAU. (*Com si ho veges.*) «Lo mirarho sols m' aterra,
nos abalansem los dos,
rellisca ma planta en terra
y caych de dalt de la serra
al fons de abisme horrorós.»
MARG. ¡Me donau, fill meu, espant!
JAU. «Y la corona...»
MARG. ¡Oh suplici!
JAU. «¡Se la cenyeix ell triumfant
mentres jo estich espirant
en lo fons del precipici!»
MARG. ¡Pobre fill! Son somni fer.
n' omple ja sa fantasia.
JAU. ¡Ay que ha sigut, mare mia,

nostre abisme Balaguer!
MAR. Ara aixuga, fill, ton plor
(Anant á aixugarlhi carinyosament.)

ESCENA X.

Dits y FLUVIÁ pe 'l fondo.

FLU. ¿Es vostra la ordre, Comtesa?
MARG. Sí, Fluviá, y lo dit me pesa.
FLU. ¡M' haveu tret un pes del cor!

ESCENA XI.

Dits, LUNA y despres dos CIUTADANS.

LUN. Dos ciutadans de embaixada
ab vos demanan parlar.
MAR. ¿Sents, mon fill?
JAU. Feulos entrar.
(Luna surt y de seguida entran los dos ciutadans que s' adelantan, se agenollan y l' un despres de l' altre besan la ma al Comte, tornant á quedar drets respectuosament y ab la gorra en la má. Lo director procurará que aquets dos tipos sian perfectament catalans.)
FLU. ¡Gent mes lleal y mes honrada!
JAU. Podeu parlar.
CIU. 1.r Jo... senyor...
CIU. 2.n (Vaya, home, pit y fora.)
JAU. (¡Senzillés encantadora!) *(A sa mare.)*
FLU. (Re en la boca; tot al cor.)
(Al ultim avergonyit y jugant ab sa barretina y ab lo cap baix comensa lo seu discurs lo ciutadá.)
CIU. 1.r Comte.
CIU. 2.n Rey. *(Ap. a n' ell corretgintlo.)*
CIU. 1.r Rey... conmoguts,
nostre rey veyent plorar,
morir volem per deixar
vostres ulls per sempre aixuts.
Del traydó anem á la tenda,
si ho permeteu, de seguida.
Tots per vos darém la vida,
y si convé... fins l' hisenda.

(Dant molt menos valor á la vida que á la hisenda. Franquesa ruda.)

MAR. (¿Qui vassalls mes dignes té?)
JAU. (¡Per consol asso 'm faltava!) *(Ab goig.)*
CIU. 1.r ¿Era aixó? *(Ap. al 2.n)*
CIU. 1.n Sí. (No pensava
que ho sapigués tan be.)
JAU. Admirant vostre valor
queda'us agrahit sols puch fer.
CIU. 1.r ¡Es que tot... tot Balaguer
morirá per vos, senyor!
Soch llaurador de la terra..
no sé parlar... perdoneu...
si 'l ser vensut vos sap greu,
continueu, senyor, la guerra,
feu de la ciutat ruinas,
y per vos, senyor, jo crech
que aniriam fins al Grech
á buscar mes barretinas!
CIU. 2.n (¡Ahónt vas ara!..)
(Sabentli greu lo que ha dit.)
CIU. 1.r *(Cridant irat.)* ¿Y per qué no?
¿Si se 'ns mana no 's fará?
CIU. 2.n Sí, pero...
CIU. 1.r Cla y catalá.
Jo som aixís.

(Al sentir aquestas paraulas que sol dir sempre Fluvia, tots se giran mirantlo com aturdits de la igualtat de parlar, y al fi Fluvia diu apart y satisfet.)

FLU. (¡Es com jo!)
JAU. ¡Quí rey d'aquestos cors es!...
MAR. ¡Per re 'l trono necessitas!
CIU. 2.n ¡Hem perdut ja tres cullitas!
¡Qué hi fa aixó! En perdrém tres mes.
JAU. ¡Tothom gran y generós!
CIU. 1.r Un de mos fills ahí nit
va morí... en los murs ferit.

(Li apunta una llágrima que s' aixuga ab lo revés de la ma. Mes de repent s' entusiasma y diu:)

JAU. ¡Encara men quedan dos!
¡Ah! ¡Quánt m' heu ja aconsolat!
¡Quant te dech, generós poble!
¡Vostre oferiment es noble,
l' heu fet á l' adversitat!

Vos ne prench sols lo consol,
perque estich ja, lleals, perdut
Mon enemich ha vensut;
feuvos d' ell estimar molt

CIU. 1.r ¡Re-Deu! *(Irats.)*
CIU. 2.n ¡May!
JAU. Sí, ciutadans...
CIU. 1.r ¡May, senyor!
JAU. *(Imperi.)* ¡Jo vos ho mano!
CIU. 2.n ¡Vos! *(Com volent dir: Ningú 'ns mana.)*
JAU. No, fills... vos ho demano.

(Assó ultim dit ab una ternura immensa, tant que los ciutadans que s' havian revel-lat enterament, s' inclinan enterament sumisos y com dihent que l' obehirán.)

FLU. *(¡Assó som los catalans!)*
JAU. Sols vos suplico además
que protegiu ja desd 'ara
á ma... esposa... á la mia mare
y á ma... ¡Ah! no... á ningú mes

(Anava á dir á sa filla, y al recordarsen arrenca un crit de dolor, cayent abatut; mentres los ciudants de un á un li besan la má que ell te cayguda.)

(Los ciutadans saludan y anantsen dihuen.)

CIU. 1.r M 'ha fet plorar.
CIU. 2.n ¡Com hi ha Deu,
que lo que es lo cor l' encerta!

(D. Jaume está abatut ab sa mare. Fluviá ha anat á voltar, y al arribar ara los ciutadans á la porta del fondo, ell ja 'ls hi espera y los diu ab misteri.)

FLU. Pot sé us recordi la oferta
dintre poch temps

(Los ciutadans s' aturan sorpresos, se l' miran de cap á peus com examinant si es prou valent, s' ho consultan l' un á l' altre, y al fi satisfets de son exámen lo ciutadá primer allarga la má, encaixant fort y li diu.)

CIU. 1.r Ja ho sabeu.

ESCENA XII.

Dits, menos los dos CIUTADANS.

FLU. Penseu que es la hora, senyor.
JAU. Prepara nostra partida.
FLU. *(Saluda y sen va.)*

MAR. ¡ Tu te 'n vas ! ¿ Y ahónt, ma vida?
JAU. No molt lluny de vostre amor.
MAR. ¡ Devant lo crim fugi 'l dret !...
JAU. ¡ Qui sap ! Pot sé aneu errada...
¡ Ma desditxa continuada
que 'n duptés, mare, ja ha fet!

ESCENA XIII.

Dits, FLUVIÁ.

FLU. Lo caball al pati espera
Marxem, Comte.
JAU. ¡Desditxat!
FLU. S' acosta ja á la ciutat
lo exércit del d' Antequera
JAU. Marxem, Fluviá; mes avans
deixau que un deber cumpleixi;
just es que ara 'm despedeixi
de tots los meus capitans.
(Fluviá sen va pe'l fondo saludant.)

ESCENA XIV.

DONA MARGARIDA, DON JAUME.

MARG. Durant la guerra que acaba
jo infundia en lo teu cor
enardiment y valor,
jo pe 'l combat t' animava
Mes ara que estás, fill meu,
trist, vensut y quasi sol,
jo seré lo teu consol
JAU. ¡ Si, mare, sí, no 'm deixeu !
MARG. ¿ Cóm pot deixarte una mare?
(Agafa la espasa de la panopla y li dona.)
Aquesta espasa, mon fill,
salvarte pot del perill;
es la espasa del teu pare
Li donava jo ab amor
quant contra l' alarb marxava;
pot ser per ella tornava
sempre ab gloria y vencedor,

¡ Verge del alt Monserrat,
á lo fill també amparau !

ESCENA XV.

Dits, FLUVIÁ, LUNA y los capitans

FLL. Los capitans.
JAU. ¡ Adeu siau !
(D. Jaume s' abrassa ab los dos ó tres capitans, aquesta situació los conmou estremadament á tots, y al acabarse ab sa mare, no pot aguantar mes y diu.)
Fins... fins á la eternitat!
MARG. No... No ho voldrá la patrona
de Catalunya, María,
que ab tu la rassa 's perdria
dels Comtes de Barcelona.
Guarda la espasa ab amor.
JAU. May de mi l' apartaré,
ella alentará ma fe,
ella 'm donará valor.
Resaré, y la creu aqueixa *(La de la espasa.)*
fará ma sort menos cruel.
¡ Ay com acudim al cel,
mare, quant la terra 'ns deixa !
MARG. ¡ Fill meu ! *(Tirantse á sos brassos.)*
JAU. ¡ Mare, mare mia !
MARG. ¡ Perdó, mon fill !
JAU. ¡ Vos perdó !
(Ara agafa sa mare y portantla apart li diu.)
¡ No olvideu per compassió
ma pobre filla María !
Estimeula per favor,
que ella estimava á son pare.
MARG. Si es culpable...
JAU. ¡ Llavors, mare
necessita mes amor !
Luna... á vos las encarrego
com á tu també... Fluviá.
¡ Mare mia ! *(Despedintse y anantsen.)*
FLU. *(Enportantsel.)* Marxem.
(Se sent un toch de corneta molt aprop que los esglaya.)
TOTS ¡ Ah !
FLU. ¡ Son ja aquí !

MARG. ¡ Jo no sossego !

(Fluvià y Jaume van à sortir per la porta d' un costat y retrocedeixen suposant que veuhen venir tropas.)

¡ Per aquí... fuig del flagell !

(Los indica la porta de la dreta y també 'n fugen veyent lo mateix.)

¡ Per aquí !

FLU. ¡ Ah ! *(Desesperat.)*

MARG. ¡ Quina agonía !

LUN. Per aquí.

JAU. *(En lo fondo.)* ¡ Adeu, mare mia !

(Tot aquest final ha sigut agitat, corrent amunt y avall y mirant per las portas fins que ara s' ha cregut que la única salvació era la del fondo, y al moment d' anarla à passar, apareix D. Enrich ab soldats, al mateix temps que n' entran per las portas laterals. Esglay general.)

TOTS. ¡ Ah !

ESCENA XVI.

Dits, D. ENRICH y soldats.

(Tots los de la escena desenvaynan los acers.)

EN. ¡ Sou pres, Comte d' Urgell!

JAU. (¡ Fins en lo lugar desditxa !)

LUN. (¡ Quina humillació, Deu meu !)

MARG. (¡ Per sufrir forsas donaume !)

FLU. (¡ N' hi ha per fé à trossos l' acer !)

EN. Llibres y sens dar la espasa
surtir podeu, caballers;
llibre n' es vostra familia, *(Al Comte.)*
vos sou sols mon presoner

MARG. ¿ Y consumaréu la infamia
de portar al Comte pres ?

EN. ¡ Lo meu martiri es, Comtesa
que aixó signa mon deber !

MARG. ¡ Vostre deber !

JAU. *(Suplicant.)* ¡ No, Comtesa !

MARG. ¡ Vostre deber, Deu del cel !
¿ Y lo destrossar las honras
es vostre deber també ?

EN. ¡ Comtesa d' Urgell !

MARG. ¡ Ma neta

infant de Castella, ¿hónt es?
FLU. (¡Espurnas d' entre las cendras!)
JAU. (¡Ja infelis olvida al cel!)
MARG. ¿Es deber de qui sols la honra
compren de un bon caballer
mentir amor á una verge
pura com ángel del cel;
infiltrar en sas entranyas
de seducció 'l foch ardent,
y una nit, al temps que espia,
y felló y mal caballer,
robant la dama y deshonra
deixant en son lloch no mes,
conseguir un doble triumfo,
seductor y espia?
EN. ¡Deu!
MARG. ¡Ma néta, infant de Castella!
EN. ¡Si la he vist que 'm mati 'l cel!
JAU. ¡Y ho nega encara!
MARG. ¡Y ho nega!
¡Ni 'l valor de dirho té!
EN. Cert que en amorós deliri,
presa d' un amor inmens,
á lo meu deber faltantme
vinguí á veurer sos ulls bells;
mes may vaig tocar sa honra
pura com l' oreig del cel,
ni de lo vist ser espia
pogui en lo meu campament
MARG. ¿Y espereu que asso jo crega?
JAU. ¿Per qué la vritat negueu?
EN. Comte de Urgell, vos ho juro.
FLU. (¡Té de jurar, ja no 'l crech!)
MARG. Acabem, infant, si ara
la neta mia no 'm deu;
faltantme vos á la honra
que 'm debeu com caballer,
y faltant jo á la paraula
de rendirns' que hem dat al rey,
vos y naltres entre ruinas
dintre est palau morirém.
JAU. ¿Qué aneu ara á fer, Comtesa?
MARG. La mia neta.
EN. ¡Res en sé!

(*Margarida agafa l' atxa y sen va cap al fondo.*)

JAU. ¡Ah, per pietat, detenìula!
MARG. ¡Deixaume, Comte d' Urgell!
EN. Com fidel la mort espero.
JAU. ¡Mare mia!
MARG. ¡Deixau fer!
FLU. ¡Per Deu, Comtesa!

ESCENA XVII.

Dits, FRA BENET pe'l fondo.

(*En aquest moment totas las figuras han arribat al fondo y estan lluytant, quant se presenta Fra Benet com recordant son jurament á la Comtesa. Sorpresa gran.*)

BEN. ¡Senyora!
MARG. ¡Ah, ah, ah! (*Delíri ràpit.*)
BEN. (*Imponent.*) ¿Y lo jurament?
MARG. ¡No, no, pare, perdonaume
tenìu ja... ja l' he cumplert!

(*Havia arribat dalt de la escalinata ahont hi ha la barana que dona al camp, y horrorisada de lo que anava á fer, llansa l' atxa á baix y cau mitx desmayada en los brassos del frare que la va portant al prosceni mentre los altres diuhen.*)

JAU. (¡Fill indigne de tal mare,
ton ludibri ets tu mateix!)
FLU. (¡Si ella arriba á pujá al trono,
quina reyna. Deu de Deu!)

(*Ara lo frare acaba de deixar sentada á la Comtesa; un moment de pausa y diu.*)

MARG. ¡No era prou que mon regne y ma corona
se quedás en poder del d' Antequera;
la néta mia com un àngel bona
perque ell la deshonrás tan pura era!
BEN. ¡Deshonrás haveu dit!
EN. (*Irat.*) ¡Ah!
MARG. ¡Sí, sí, pare;
ab ell al campament fugí traydora!
BEN. ¡Y haveu cregut assó! ¡Mon secret ara
revelaré.
JAU. ¡Qué diu!
BEN. ¡Pura, es senyora!
Sabent de vostre pare la sentencia

ab mi á lo camp volá del d' Antequera,
y portant lo perdó, á vostra presencia
tan pura tornará com avans era.

ESCENA XVIII.

Dits, MANFREDO, DONA MARIA.

MAR. Dona Maria. *(Anunciant y 's queda.)*
JAU. ¡Ah! Tu filla estimada!
MARG. ¡Neta de lo meu cor!
MAR. *(Entrant.)* ¡Ay, avia mia!
JAU. ¡Filla! *(Besantla y grans transports.)*
MAR. ¡Mon pare!
JAU. ¡Ay! ¡Ma filla amada!
MAR. ¡Teniu vostre perdó! *(Dantli un pergami.)*
JAU. ¡Gracias, Maria!
MAR. En ell mana tant sols vostre desterro.
MARG. Perdona, filla, ma suspita fera!
(Fluvia s' ha conmogut, y aixuganse una llagrima ab lo revés de la ma diu.)
FLU. (¡Per ço si que no hi val lo anar de ferro!)
(Mentrestant Enrich s' ha acostat á Maria que no havia reparat en ell y li diu.)
EN. També perdó lo meu amor espera.
(Dona Maria sorpresa lo mira y al fi ab dignitat diu.)
MAR. Perdonat quedeu desd' ara,
D. Enrich.
EN. *(Ab goig immens.)* ¡Ah!
(D. Enrich en un transport va com a tirarse á sos brassos, pero un moviment repulsiu d' ella, lo dete, fentlo decaurer.)
MAR. ¡Fins al cel!
De amor en la lluyta cruel
ha triumfat l' amor de pare.
(Tirantse als brassos de son pare y sa avia.)
JAU. Aneu... aneu del guanyat
trono á sostenir lo pes,
que pera mí, val molt mes
aquesta felicitat.
(En aquest moment romp fora y lluny la marxa real de la época, pero quasi imperceptible y de manera que res puga destorbar de lo que passa en la escena.)
BEN. Comte.

JAU. Si .. á mon desterro

MAN. Vos hi acompanya María

MARG. Y jo mon fill.

JAU. Mare mia

(Un dels capitans de D. Enrich havent sentit la musica, s' acosta á l' una finestra y diu.)

CAP. A entrar va 'l rey si no m' erro

(Desenvayna la espasa ell y tots los caballers del rey.)

JAU. ¡Adeu siau, lleals servidors!

(Lo Comte s' abrassa ab tots de un á un, y despres apoyantse queda ab sa mare que 's despedeix plorant.)

MARG. Nobles barons, adeu siau.

(D. Enrich tot aquest temps ha quedat veyent visions. Dona Maria s' havia extasiat mirantlo, sense que ell sen adonés, y ara la va á buscar Fra Benet y li diu.)

BEN. ¡Filla mia!

MAR. ¡Ay! ¡Mirau!

(Assó ho diu per lo que sufreix D. Enrich, vol anarli á dir una paraula de consol: al fi aparta de si aquesta idea y apoyada en Fra Benet, plora.)

BEN. (¡L' ambició es la mort dels cors!)

JAU. ¡Me has deixat caure al barranch!...
¡Catalunya! ¡Patria mia!
¡Que no ho ploris algun dia...
y ab llágrimas de sanch!

(Lo primer vers amargura, los altres to profetich y despres desapareixen, éll apoyat en sa mare y Maria en Fra Benet.)

CAP. ¡Ja en la plassa entra lo rey!
¡Gloriós fi d' aquesta guerra!

(Fluvia se refá y diu de repent als seus.)

FLU. ¿Alsem pendons en la serra?

TOTS. Alsem.

FLU. Seguiu. *(Sen van.)*

(Ara quedan Enrich en la seva finestra y la capita en l' altre, fins al fi del acte.)

EN. ¡Trista lley!

CAP. ¡Ditxós rey!

EN. ¡Desditxat cor!

CAP. Visca 'l Rey.

EN. ¡Pobre Maria!
¡Adeu esperansa mia!

(Entra Manfredo, mira per tots cantons con tenint por de que vegin lo que va á fer; crida al infant y diu.)

MAN. Infant.
EN. ¡Ah! *(Sorpres al véurel.)*
MAN. ¡Os duch un recort!
(Se treu ab misteri la rosa desfullada del primer acte, la besa y despres la dona al infant que la pren també besantla en un transport y comprenent l' amor de Man.)
EN. ¡Y la dónas!
MAN. Vostra estrella
m' ha fet, infant, compassió.
EN. Mes que 't queda en ta passió.
VEUS. ¡Visca 'l Rey!
(Lo patge mira per tot com tement que 'l sentin y al p diu ab goig:)
MAN. *(Anantsen.)* ¡Men vaig ab ella!
(D. Enrich torna á besar la rosa; entra en aquest moment lo pendó de Castella, y ell al véurel diu ab dolor.)
EN. ¡Ah! ¡Lo cor me costa assó!

FROU.

NOTAS.—Lo que diu «Cuadro historich» en la pórtada, deu dir «Drama.»

Per lo bon efecte de la representació, es molt convenient que lo director escarsi, lo menos de una plana, la escena VII del primer acte, en aquest cas, podrá triar per suprimir lo que menos efecte conega que puga produhir, atesas las facultats de l' actriz.

Los papers de ciutadans, encar que curs, se deuhen confiar á actors de primer ordre.

Lo actor encarregat de Manfredo deu ser un primer galan jove; en cas de no tenir prou confiansa en lo actor, se pot acabar lo primer acte en lo vers «Jo han desfullat la rosa de ma esperansa» y lo tercer en lo vers «y ab llágrimas de sacch'» deixant aixis fora tot lo incident del patge.

